Shuri
Hira
Lat
LAT: HEY GUYS... WE REALLY NEED STAFF
HIRA: WE KNOW THAT
SHURI: YOU SHOULD ASK PEOPLE
LAT: BUT GUYS... *WHINES* I HAVE. I CAN'T JUST MAKE PEOPLE JOIN.
SHURI & HIRA: THEN BEG THEM
LAT: LIKE THIS...
"PLEEAAASSSEEE JOIN PRS"

To all our wonderful, lovely staff at Pink Rose Scans~
Just a small note to say thank you SOOOOOO much for your support wilst we've been getting our group up and running :) We really appreciate all your hard work and patience with us. :D
Thank you!
Lat & Hira :)

CHILDREN'S GARDEN

CREDITS

Translator:
OceanSportrait

Proofreader:
chibi-kona-chan

Editor:
Belend52

Quality Checker:
OceanSportrait

MARGARET COMICS

CHILDREN'S GARDEN

(KODOMO NO NIWA)

1

IKUEMI RYOU

MARGARET COMICS

Children's Garden

Kodomo no Niwa

IKUEMI RYOU

CHILDREN'S GARDEN

(KODOMO NO NIWA) ①

IKUEMI RYOU

EAT IT!

BUT MOM SAID WE'RE NOT SUPPOSED TO EAT WEEDS
THAT'S WHAT DAD SAID!
THESE ARE FERMENTED SOYBEANS!
YEAH! FERMENTED SOYBEANS!
Division Cherry Blossom
Division Peach
REALLY? FERMENTED SOYBEANS?

CHILDREN'S GARDEN

(KODOMO NO NIWA)

①

IKUEMI RYOU

Grade 4 Division 1 Fujisawa Sano

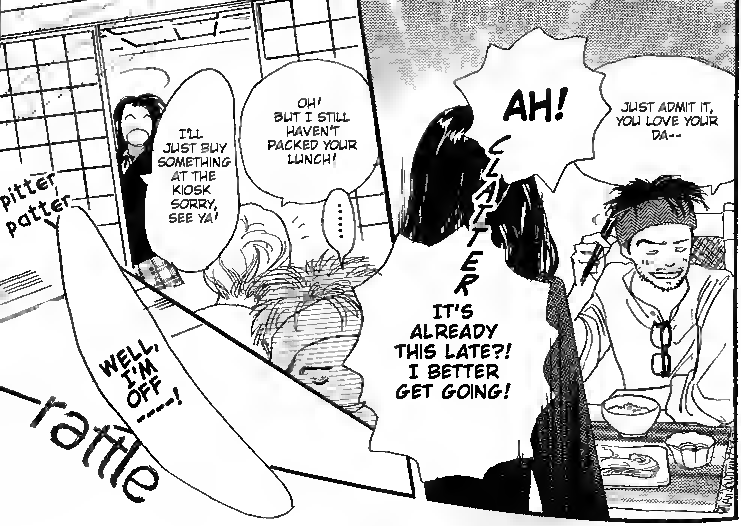
My Family

My family consists of my dad, my grandma, and me. When I was 3, my dad divorced my mom and we became a 3-member family. My mom lives with my older brother. In my father's room, is a picture of me and my older brother. I was still a little kid when it happened, so I don't remember much about either my mom or brother. My dad tells me enough that me and my brother used to play together a lot. Once, my brother made me eat some weeds, and I got such a bad stomachache that I had to go to the hospital

squeak
CHIRP
CHIRP
CHIRP
I'm Fujisawa Saho. 14 years old.
'MORNING GRANNY!

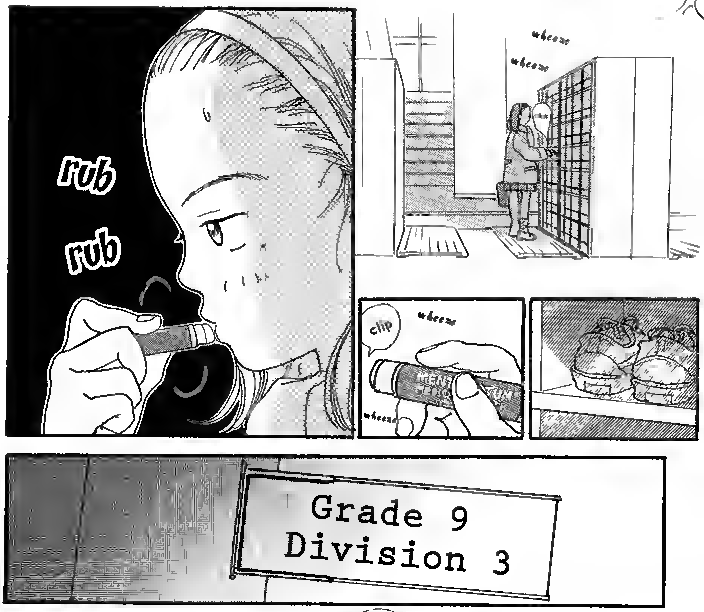
My dad writes manga
It's targetted to boys though,
so I don't realiz
When he does an all-nighter,
he gets really scruff
but the dad that takes me t
amusement parks and zoo
is the coolest dad ever
I'VE BEEN TELLING HIM LATELY HE SHOULDN'T DO ALL-NIGHTERS AT HIS AGE BUT DOES HE EVER LISTEN?
IS HE EVEN AWAKE?
GOOD MORNING! WOULD YOU MIND CALLING YOUR FATHER DOWN?
DAAADDD! IT'S TIME FOR BREAK-FASTTTT!
Ayumi

.....
slink
GAAAH!
NOOOOOOO~
I CAN'T BELIEVE YOU!
WHAT WERE YOU DOING?
YOU'VE GOT SPIDER'S WEB IN YOUR HAIR!!
Got that spider's web out of your hair.
"---the coolest dad ever."
SAHO-CHAN,
I CAME ACROSS A TREASURE
OH, I WAS JUST LOOKING FOR SOMETHING IN THE STORAGE
WHEN
CHUCKLES

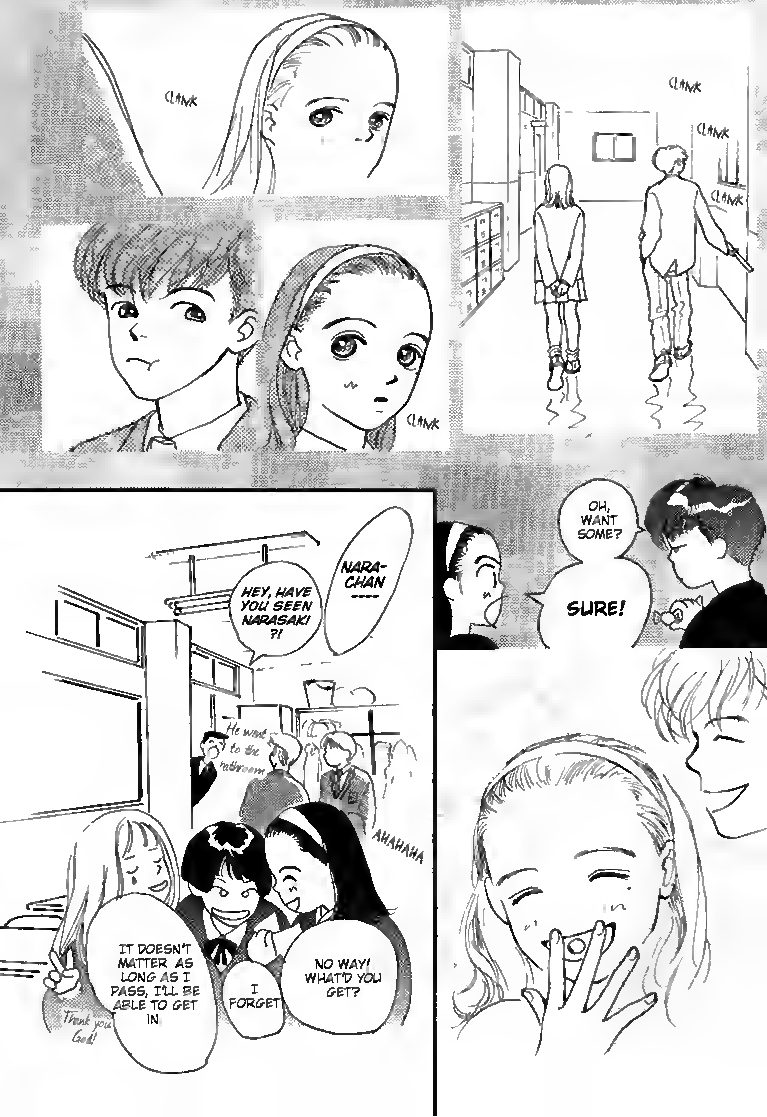

pitter patter
I'LL JUST BUY SOMETHING AT THE KIOSK SORRY, SEE YA!
OH! BUT I STILL HAVEN'T PACKED YOUR LUNCH!
.....
WELL, I'M OFF----!
rattle
CLATTER
AH!
IT'S ALREADY THIS LATE?! I BETTER GET GOING!
JUST ADMIT IT, YOU LOVE YOUR DA--

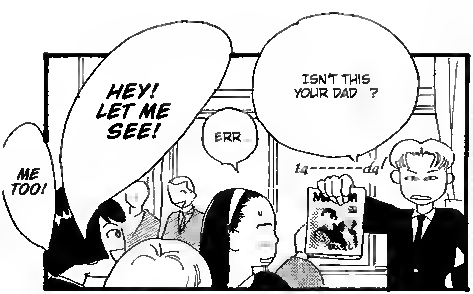
I'm a grade 9er,

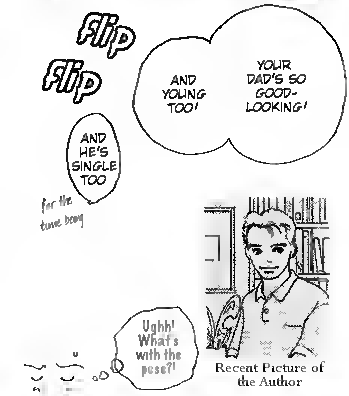
who's been finding her old man really annoying lately


rub
rub
wheeze
wheeze
clip
wheeze
wheeze
Grade 9
Division 3
rat
tle

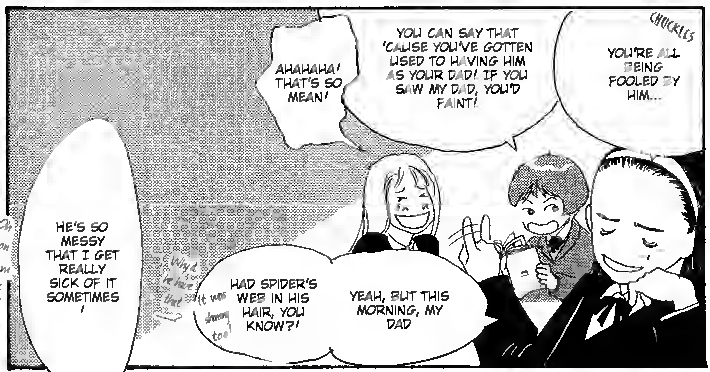
'MORNING!
OH,
HEY
swish
THUMP
clatter
I'LL GO AND GET THE DAILY LOG
13TH TUESDAY
DAY DUTY
bounce
bounce


CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
OH, WANT SOME?
SURE!
HEY, HAVE YOU SEEN NARASAKI ?!
NARA-CHAN
He went to the restroom
AHAHAHA
IT DOESN'T MATTER AS LONG AS I PASS, I'LL BE ABLE TO GET IN.
Thank you God!
I FORGET
NO WAY! WHAT'D YOU GET?



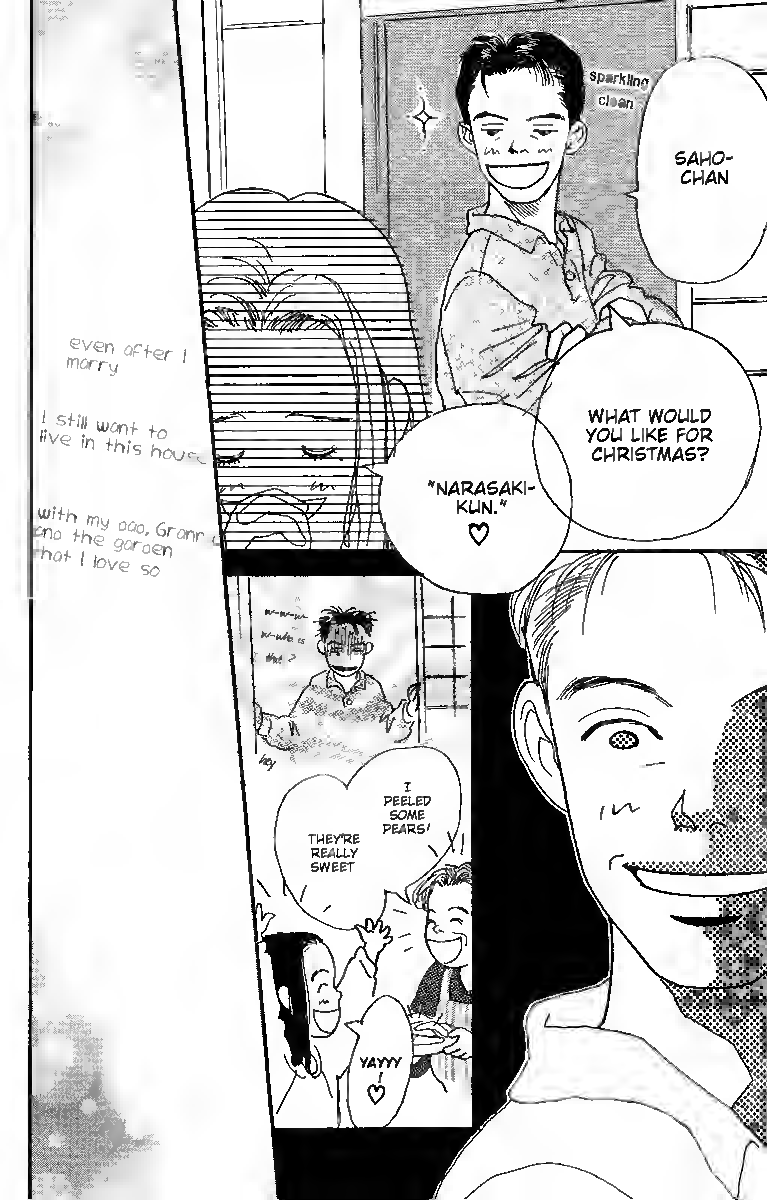


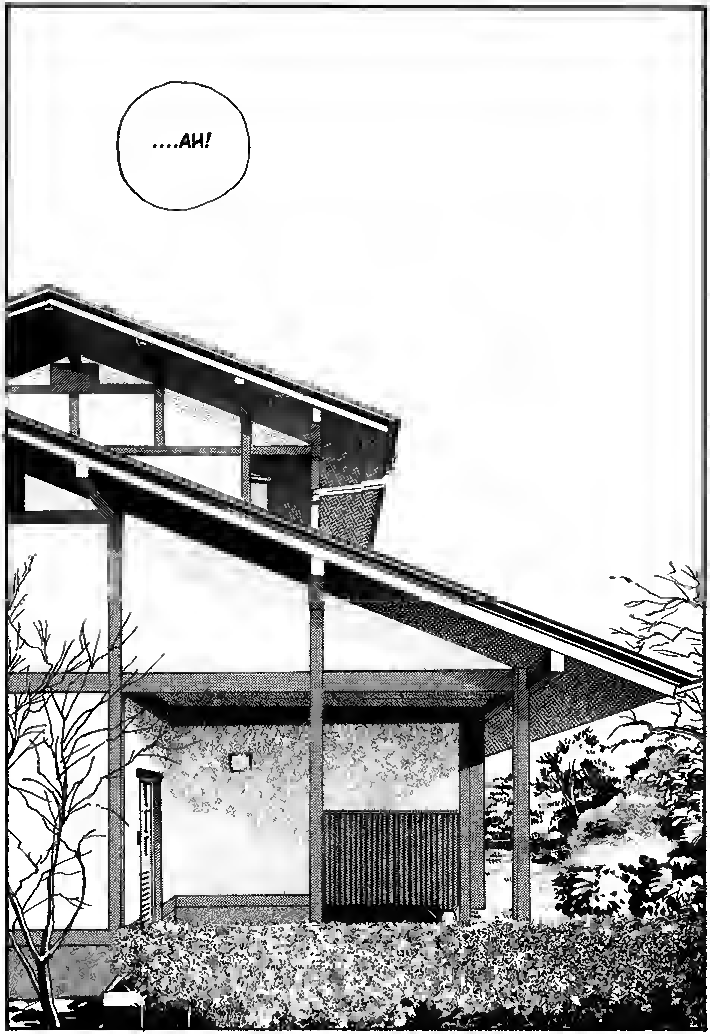
Who brought this to school---?!


AHAHAHA! THAT'S SO MEAN!
YOU CAN SAY THAT 'CAUSE YOU'VE GOTTEN USED TO HAVING HIM AS YOUR DAD! IF YOU SAW MY DAD, YOU'D FAINT!
CHUCKLES
YOU'RE ALL BEING FOOLED BY HIM...
HE'S SO MESSY THAT I GET REALLY SICK OF IT SOMETIMES
HAD SPIDER'S WEB IN HIS HAIR, YOU KNOW?!
YEAH, BUT THIS MORNING, MY DAD

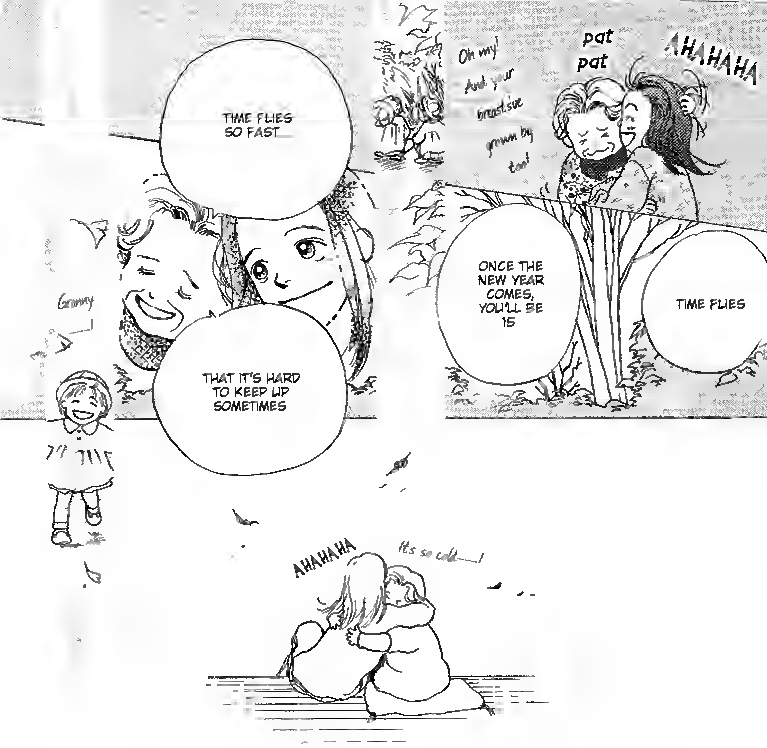
WHOSE BOOK IS THIS---?
WHOSE IS IT?
OH HERE, YOU CAN HAVE IT BACK.
THAT'S MINE
When he's working---

chuckles
Idiot...

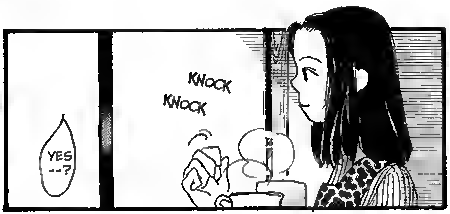

sparkling clean
SAHO-CHAN
WHAT WOULD YOU LIKE FOR CHRISTMAS?
"NARASAKI-KUN." ♡
I PEELED SOME PEARS!
THEY'RE REALLY SWEET
YAYYY ♡


....AH!

REMEMBER WHAT?
Hmm
I FELT LIKE
I'M NOT SURE
I WAS JUST ABOUT TO REMEMBER SOMETHING
HMM
YOU'VE GROWN SO MUCH



I want to live like this forever.

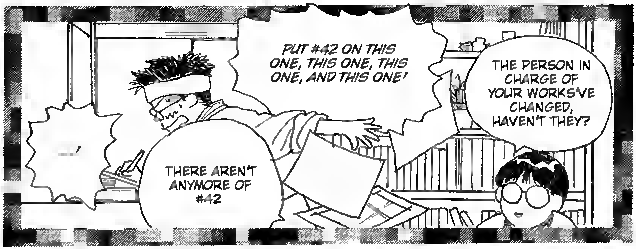


DAD,
IS THIS A CHARACTER THAT YOU DREW?
63
YEAH
Y-
.....
.....
.....
WHATTTT
I'VE NEVER SEEN YOU DRAW A PRETTY BOY LIKE THIS! THIS IS SO NOT LIKE YOU!
You usually draw more perverted looking characters
THAT'S WHAT I THOUGHT TOO
SAHO-CHAN, IF YOU HAVE NOTHING ELSE, PLEASE GO DOWNSTAIRS.

There's definitely something fishy going on here---
HAVE ANY PLANS OF REMARRYING ?
DOESN'T MY DAD
GRANNY,
thump
thump
thump
WHO WOULD WANT TO COME INTO THE HOUSE
OF A POOR MANGAKA WITH AN OLD HAG AND A KID AS BAGGAGE?
IF HE HAD MASS FORTUNES OR HE WAS UNBELIEVABLY GOOD LOOKING, THINGS MIGHT HAVE BEEN DIFFERENT, BUT...
AHAHAHA
WELL I'M SURE IT WOULD'VE BEEN!
well in that respect though...
I'm sure I'll be able to overcome hurdles with Narasaki♡
blushes
...just kidding

DING
DONG
HELLO----
MY NAME IS SAKURAI, AND I'M FROM THE MONTHLY PUBLICATION "GO!"
I CAME TO PICK UP THE MANUSCRIPT ---
SORRY!
BUT COULD YOU GIVE ME 30 MORE...NO, 1 MORE HOUR?!
dashes
Oh, sure
I'M SORRY ABOUT THAT PLEASE, COME ON IN
dashes

bows
ARE YOU HIS DAUGHTER?
Ah!
NICE TO MEET YOU
.....
That old geezer!
You're very welcome
Thank you


PUT #42 ON THIS ONE, THIS ONE, THIS ONE, AND THIS ONE!
THE PERSON IN CHARGE OF YOUR WORKS'VE CHANGED, HAVEN'T THEY?
THERE AREN'T ANYMORE OF #42

empty shell
Thank you for coming
OKAY, WELL I'LL BE TAKING THIS WITH ME!
THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR HARD WORK!
OH
YES?!
WHAT WOULD YOU LIKE TO DO ABOUT THE X-MAS PARTY?
"What would you like for Christmas?"
"Saho-chan."
So you want be able to attend? All right
Oh well um
I dont fancy going to stuff like that

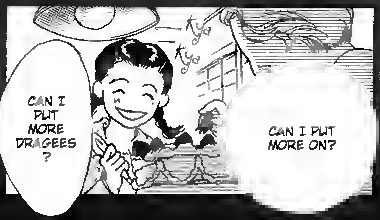
Jingle bell
You better not say a "new mom," ya old geezer!
Jingle bell
Jingle bell
WELL I WOULDN'T BE SURPRISED IF THAT HAPPENED!
NOOO! I'M NOT GOING TO LET IT HAPPEN!
BUT YOUR DAD'S STILL 35, RIGHT?
IT'D SUCK IF HE SPENT THE REST OF HIS LIFE ALONE
HE'S 36!
HE PROBABLY DIDN'T EVEN HAVE TIME FOR LOVE UNTIL NOW BECAUSE HE WAS SO BUSY SINGLE-HANDEDLY RAISING HIS DAUGHTER
You're such a selfish daughter!
OH!
YOU SHOULD GIVE NARA-CHAN THIS---
PRESENT !

Mass Clean-Up
Closing Ceremony
WHY DIDN'T YOU GIVE IT TO HIM DIRECTLY?
SHUT UP!
Kya—
Kya—
ba—
dump
ba—
dump
Hes planning on fooling around!
Ah sensei! Narusaka-kun's still sleeping
Shut up!
AHAHAH
Narusaki
ba—
dump

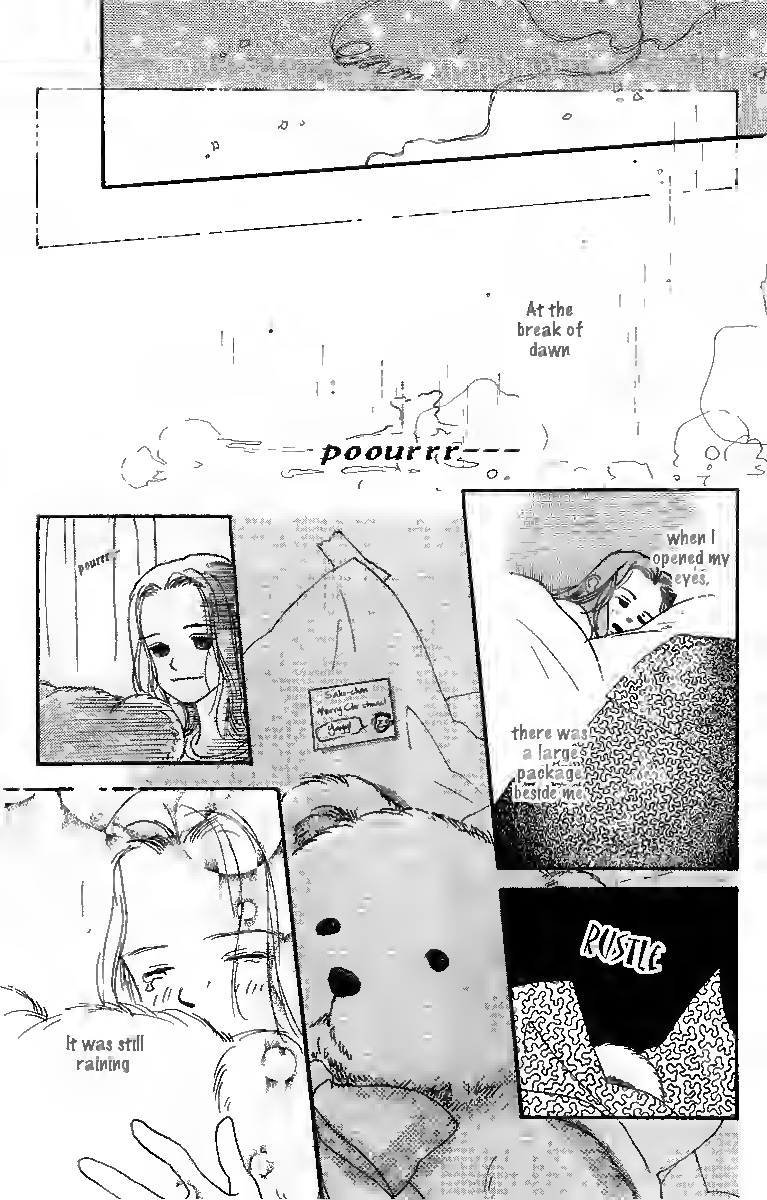
pitter patter
SHUT UP!
DON'T LOOK!
AH!
Whistles
WHO'S IT FROM?
HEY!
whoaaa~
Yaaada, you warou! Don't look!
Ugh, nooo~
rip
my heart's gonna give out before this is all over!
...OH
IS THAT ALL THAT THIS WAS?

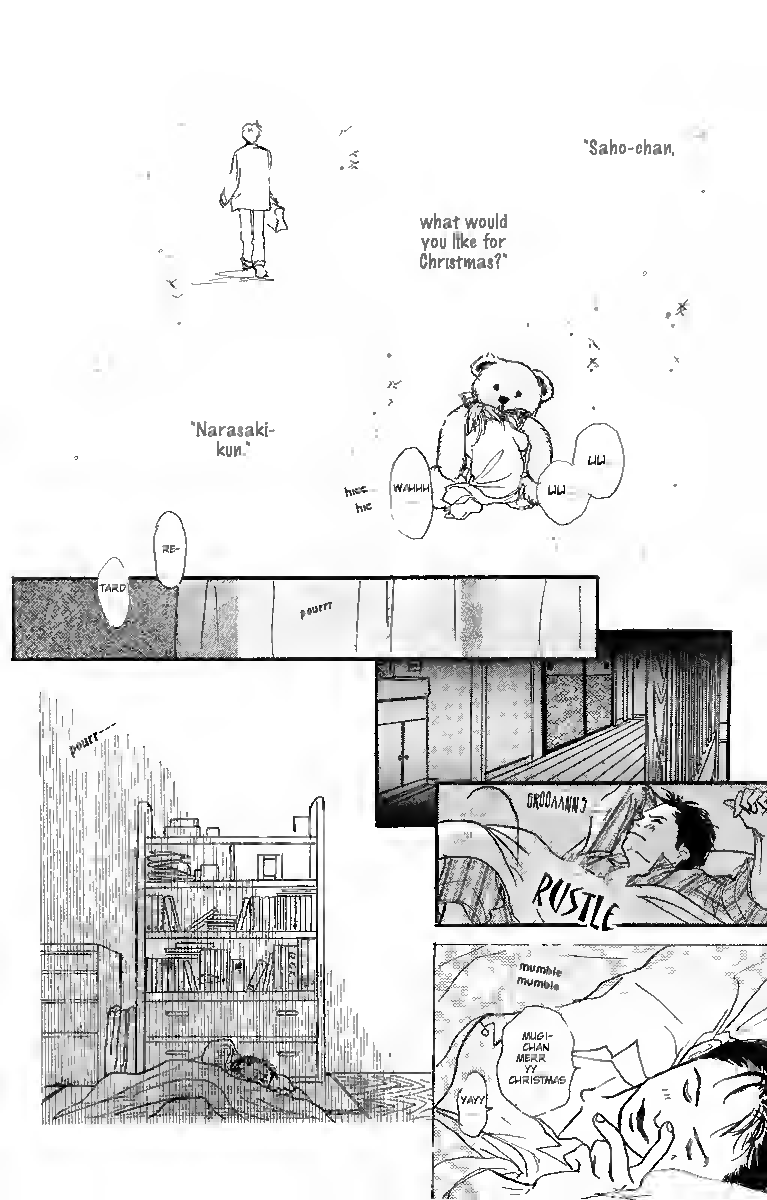
24

12 December



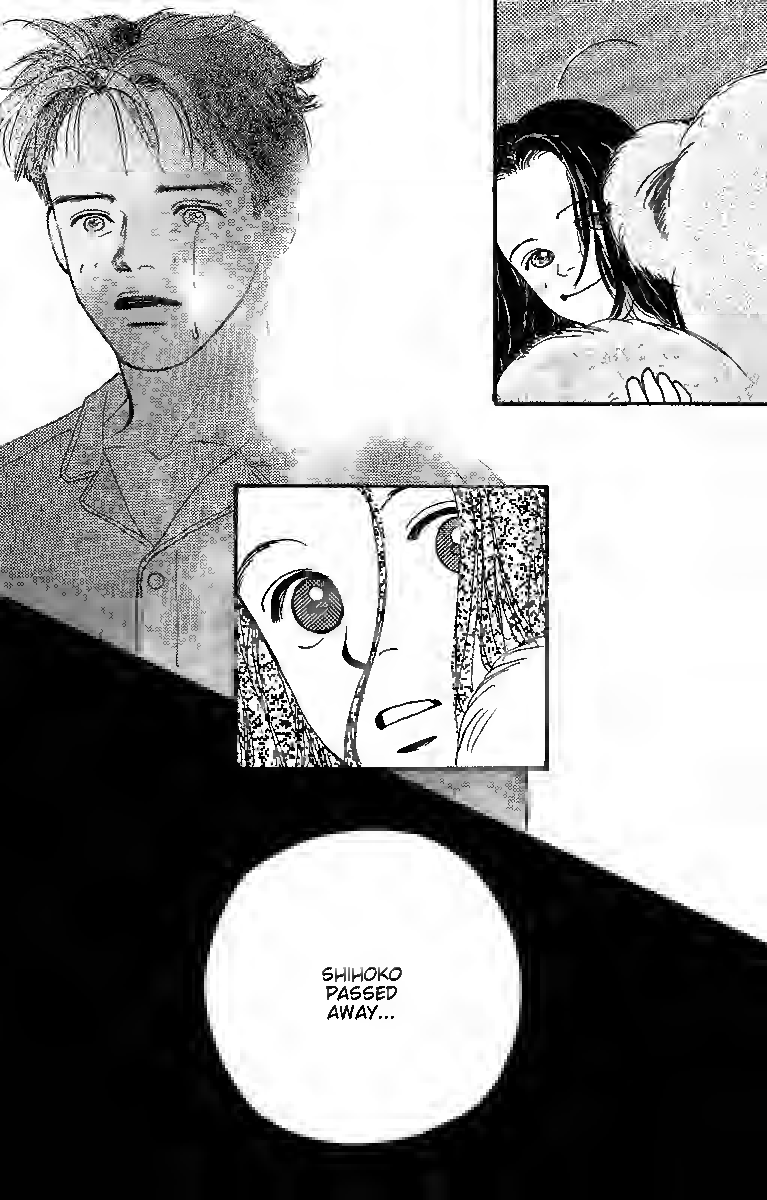
ring ring...
SLAM
DAD'S BACK!
OH!
YAYYY!
MERRRY CHRISTMAS!
rattle
YAYYYY!
IT'S RAINING OUTSIDE!
YA~~Y!


At the break of dawn
---poourrr---
pourrr
when I opened my eyes,
there was a large package beside me
RUSTLE
It was still raining


"Saho-chan,
what would you like for Christmas?"
"Narasaki-kun."
hicc hic
WAHHH
LILI
LILI
RE-
TARD
pouff
POUFF---
GRUUAAAN?
RUSTLE
mumble mumble
MUGI-CHAN MERR YY CHRISTMAS
YAYY!

THUD
!
RING
RING

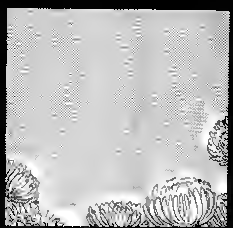
splash
splash
EVERYONE'S UP SO EARLY TODAY!
MY!
GOOD MORNING!
thump
WHO WAS IT THAT CALLED SO EARLY IN THE MORNING?
click
"THANK YOU, DAD!"


SHIHOKO
PASSED
AWAY...

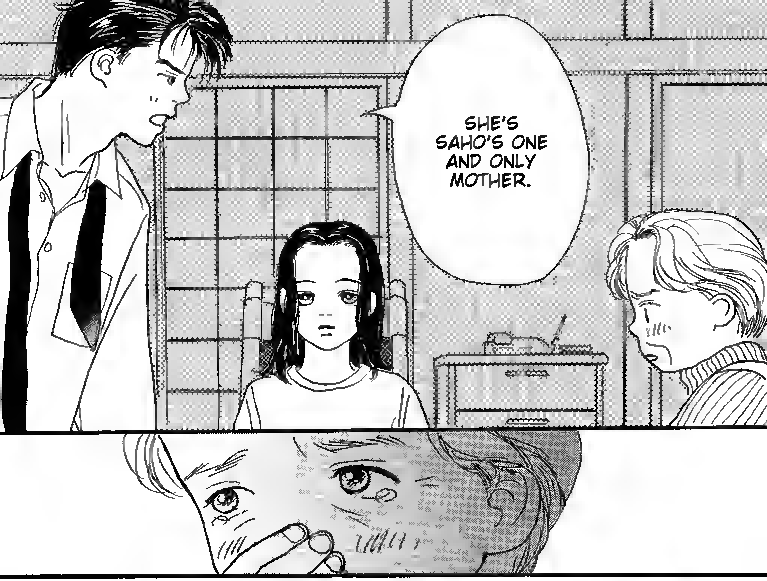
SAHO'S

DARLING, GET UP!
WHAT'S WRONG, SAHO?!
SAHO!
clatter
SO YOU JUST STAY HERE AND SLEEP WITH YOUR GRANDMA.
WE'LL BE BACK SOON, MUGI.
clatter
It hurts! It hurts.
WAHHH
rattle
IT'S OKAY.
EVERY-THING'S GOING TO BE FINE.
IT WON'T BE MUCH LONGER.
YOU'LL BE OKAY

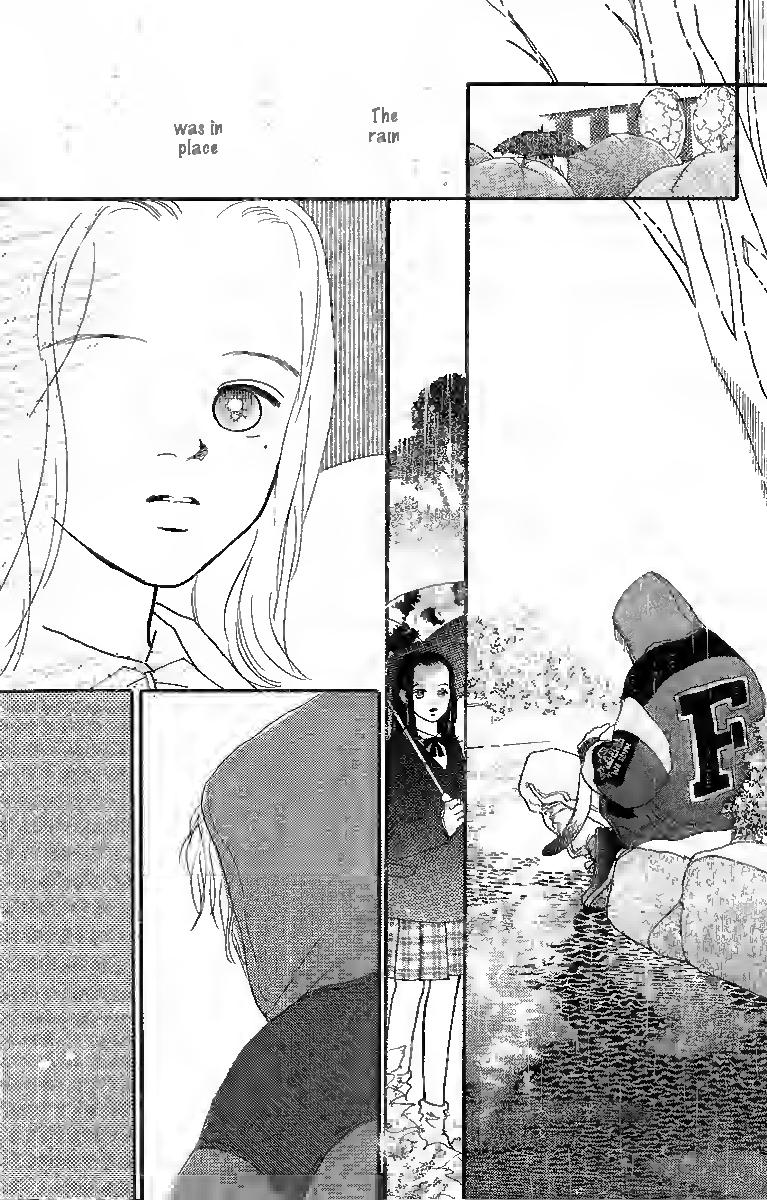
That's
not my memory---
it's something that I heard
from dad and Granny---



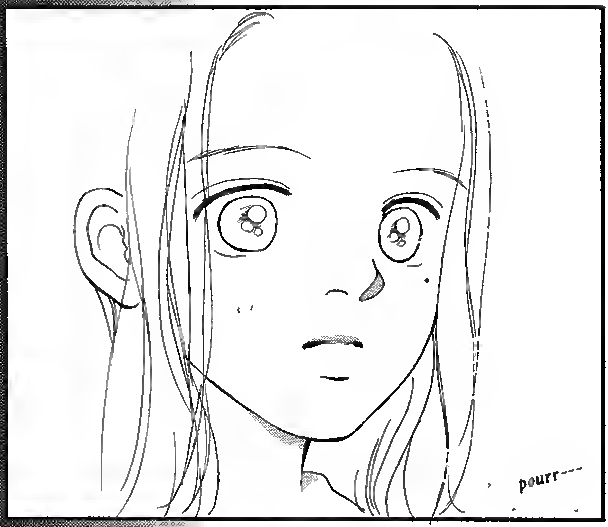
WHY IS SHE DOING THIS NOW?!
SHE REFUSED TO LET YOU SEE YOUR SON FOR 10 YEARS!
WHEN YOU TRIED TO PAY FOR HIS SCHOOL FEES, SHE REFUSED,
I THOUGHT FOR SURE THAT SHE HAD REMARRIED
SHE'D BEEN MISSING THIS WHOLE TIME!
AND NOW IT TURNS OUT THAT SHE HAD BEEN EXPERIENCING HARDSHIPS ALL THIS TIME?
WELL THAT'S HER PROBLEM! IT'S NOT YOUR FAULT! SHE HAS NOTHING TO DO WITH US ANYMORE!
HIROSHI!
THERE'S NO NEED FOR YOU TO GO TO HER FUNERAL.
.....
BUT GRANNY,

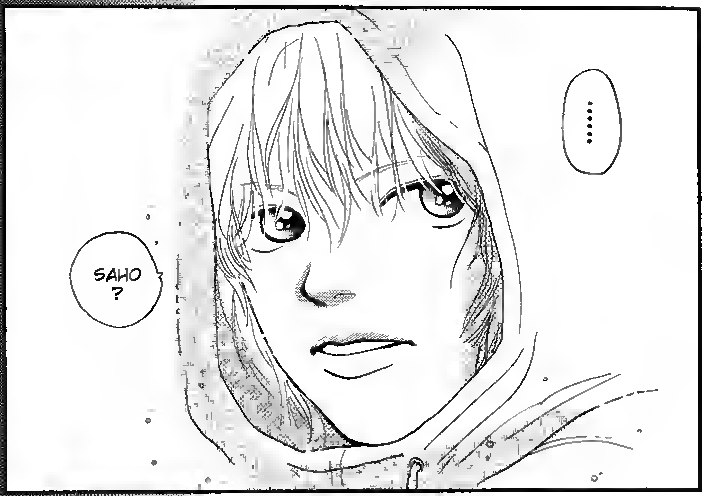


It was raining.

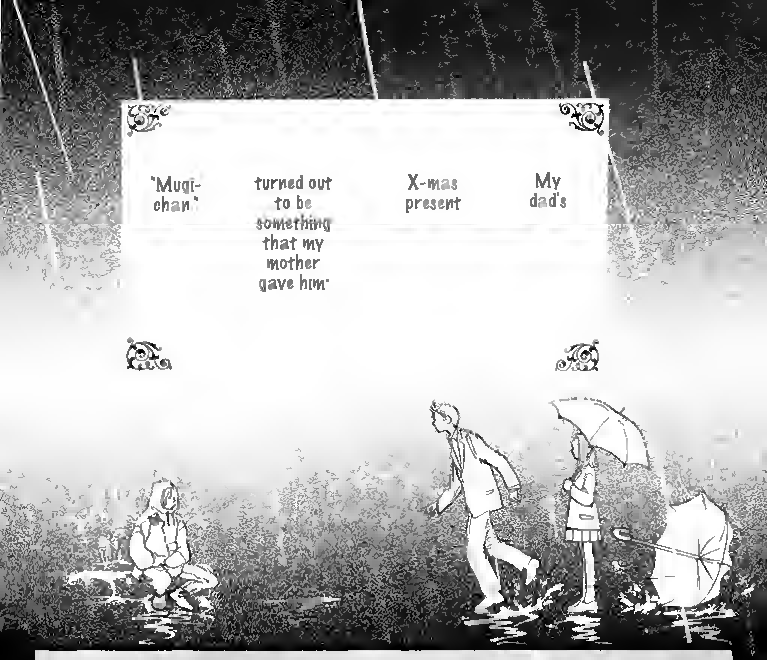

The rain was in place

of my tears...


peurr---

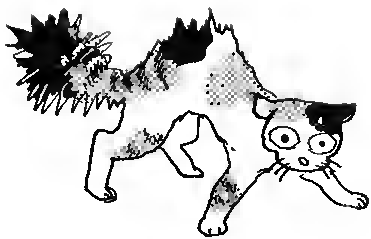

.....
SAHO ?

MUGI-CHAN ...?!
...HUH.
I THOUGHT YOU WOULD'VE TURNED OUT BETTER LOOKING THAN THAT.
I GUESS I WAS WRONG
MEOWWW



When I was 3, my parents got divorced and my mom and we became a 3-member family. My mom lives with my older brother. In my dad's room, is a picture of me and my older brother. I was still a little kid when it happened, so I don't remember much about either my mom or brother. My dad tells me though that me and my brother used to play alot. Once, my brother made me eat some weeds, and I got such a bad stomachache that I had to go to the hospital--

My brother, while I was gone, I was told, ran away but my dad discovered him an hour later hiding in the garden My brother in the picture is still four when I think that this is my brother, it feels a bit strange My dad is still drawing. Since he's drawing boy's manga--



Shuri
Hira
Lat
LAT: HEY GUYS... WE REALLY NEED STAFF
HIRA: WE KNOW THAT
SHURI: YOU SHOULD ASK PEOPLE
LAT: BUT GUYS... *WHINES* I HAVE. I CAN'T JUST MAKE PEOPLE JOIN.
SHURI & HIRA: THEN BEG THEM
LAT: LIKE THIS...
"PLEEAAASSSEEE JOIN PRS"

To all our wonderful, lovely staff at Pink Rose Scans~
Just a small note to say thank you SOOOOOO much for your support wilst we've been getting our group up and running :) We really appreciate all your hard work and patience with us. :D
Thank you!
Lat & Hira :)

CHILDREN'S GARDEN

CREDITS

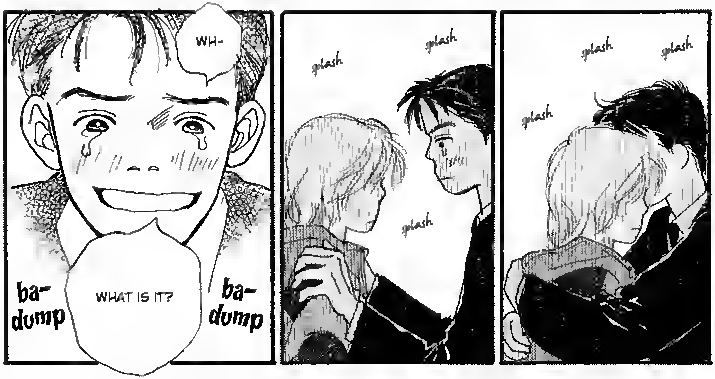
Translator:
OceanSportrait

Proofreader:
chibi-kona-chan

Editor:
Belend52

Quality Checker:
OceanSportrait

THERE'S SOMETHING
...
I'VE ALWAYS...
WANTED TO ASK YOU...



Mugi A general term that encompasses such field-made goods as barley, wheat, oats, and rye. It is a grain that is an important staple diet worldwide. They become abundant sometime during June, and they bear many awns. They belong to the Poaceae family.

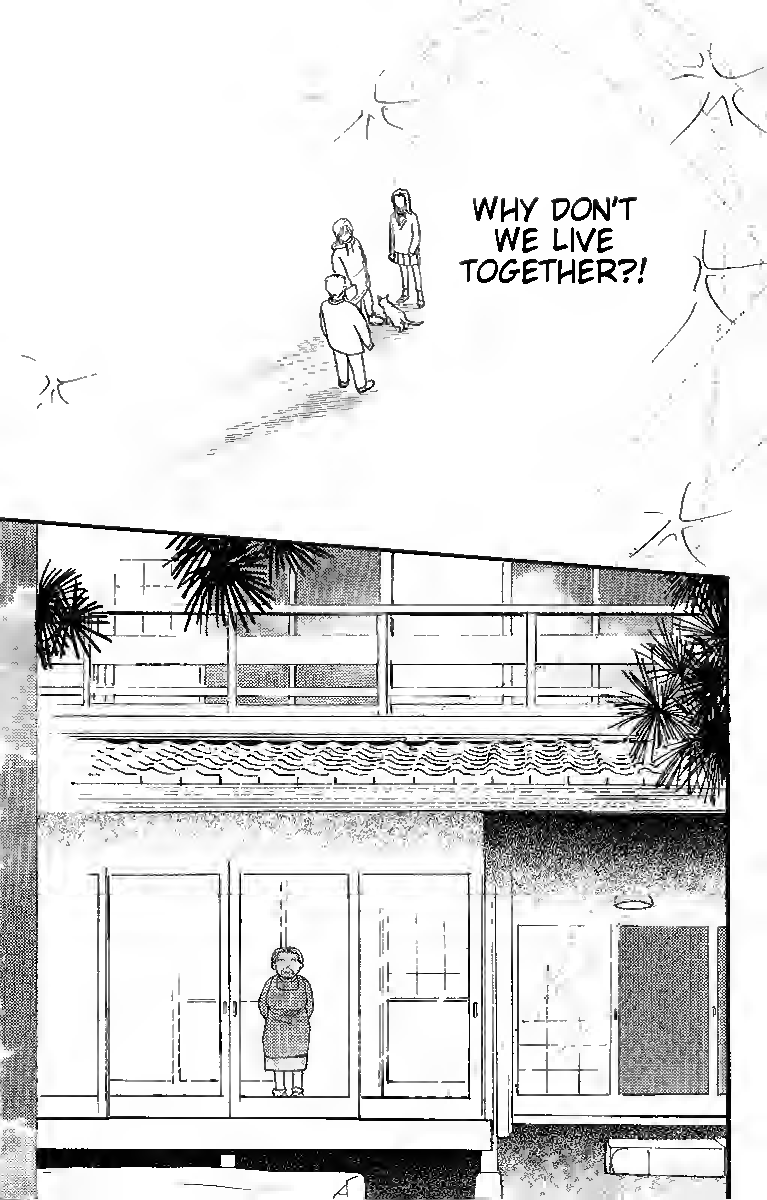
〈三省堂「新明解国語辞典」より〉

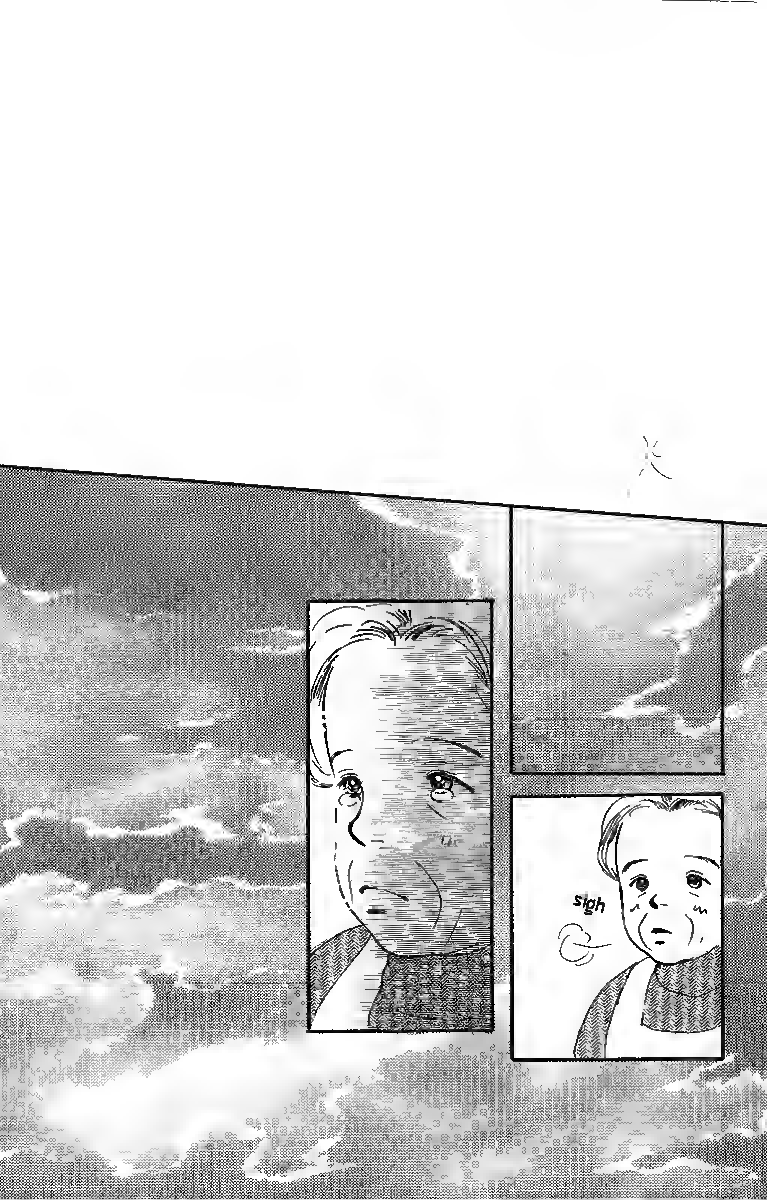
Hey
Why—?
Why
am I
Mugi?
Hey
FUJISAWA-SAN,
MY SISTER, SHIHOKO, WAS ALWAYS SAYING HOW
SHE DIDN'T HAVE THE COURAGE TO FACE YOU BECAUSE SHE LEFT WHEN YOU NEEDED HER THE MOST,
BUT THAT SHE COULD TELL THAT "MUGI MISSED HIS FATHER."

SHE TOLD ME "EVEN THOUGH HE DOESN'T SAY ANYTHING, I CAN TELL."
TO TELL YOU THE TRUTH...
MY SISTER REMARRIED...TWO TIMES AFTERWARDS, BUT NEITHER LASTED VERY LONG.
THERE WERE TIMES SHE BLAMED HER FAILURE IN MARRIAGE ON HIM.
FUJISAWA-SAN, HE'S SAYING HE'S GOING TO GO AND GET A JOB AND LIVE BY HIMSELF
BUT THAT'S NOT SOMETHING
IT'S ALREADY STOPPED RAINING.

AH!
WOW! WHAT A CUTE... CAT....
Grabs
MEOWWW
blinks
rustle
click
.....
WHAT? HAVEN'T YOU EVER TALKED TO A GUY BEFORE?
WHAT THE HELL?
YOU'RE NERVOUS TO MEET YOUR BIG BROTHER, HUH?

Well---
It's because the picture of you in our house...was from when you were still small!
I'M...
PROBABLY
GOING TO END UP LIVING AT YOUR HOUSE
wheeze
wheeze
MUGI-CHAN!
IF YOU'D LIKE...

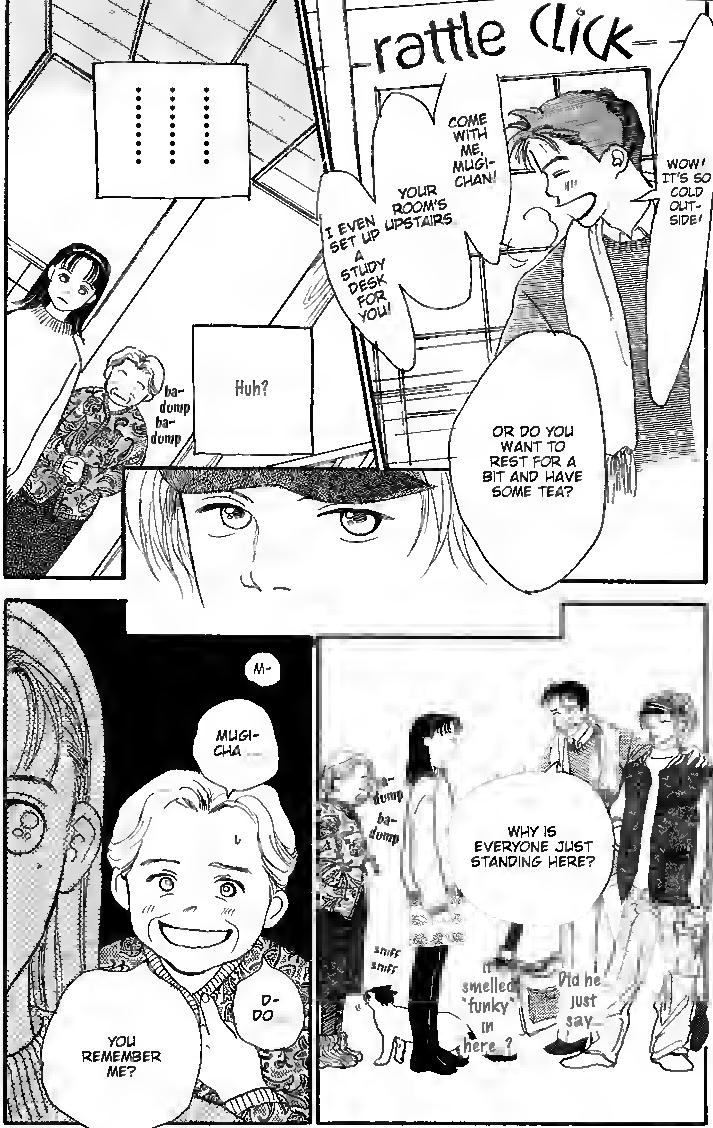

WHY DON'T WE LIVE TOGETHER?!


sigh

"Spiral!"
You're not my sister.
Your real name is...
that you turned out to be so ugly.
I miss disappointed
You're nervous?

CHIRP
CHIRP
Yaaah!
...that kind of dream was a first for me
began to be brought into my dad's former study room
boxes of Mugi's stuff
and five days after the start of a new year
I cut my hair.
really nervous.
was
Everyone

Layout of the Fujisawa House
N
W.C
Bath tub
Wash stand
Storage
W.C
Storage
Dad's study
(Formerly Granny's Room)
Hall way
Front Door
Granny
Living Room
Dining Room
Kitchen
Open Veranda
Hall way
A Large Veranda
A Terrace
1F
W.C
Mugi
(Dad's former study room)
Sake
Balcony
2F
IT SMELLS FUNKY IN HERE
sniff
sniff
.....


-rattle click-
WOW! IT'S SO COLD OUTSIDE!
COME WITH ME, MUGI-CHAN!
YOUR ROOM'S UPSTAIRS
I EVEN SET UP A STUDY DESK FOR YOU!
Huh?
ba-dump ba-dump
OR DO YOU WANT TO REST FOR A BIT AND HAVE SOME TEA?
M-
MUGI-CHA—
D-DO
YOU REMEMBER ME?
ba-dump ba-dump
WHY IS EVERYONE JUST STANDING HERE?
sniff sniff
It smelled "funky" in here?
Did he just say—

GOOD FOR YOU
SO YOU WERE STILL ALIVE
YEAH...
.....
That jerk...!
Uh thank you...?
Hi, there's a stain there.
a class-A jerk?
Don't tell me he's...
sniff sniff
MAYBE WE SHOULD PUT OUT AN AIR FRESHNER?
OH----
HOW YOU USED TO PLAY HERE WITH GRANDMA WHEN YOU WERE LITTLE?
DO YOU REMEMBER

No

It's not good to just judge him from his words and attitude alone

Because if you think about it—

and now he's suddenly being forced to live with us...

he lived alone with our mother,

for 12 years.

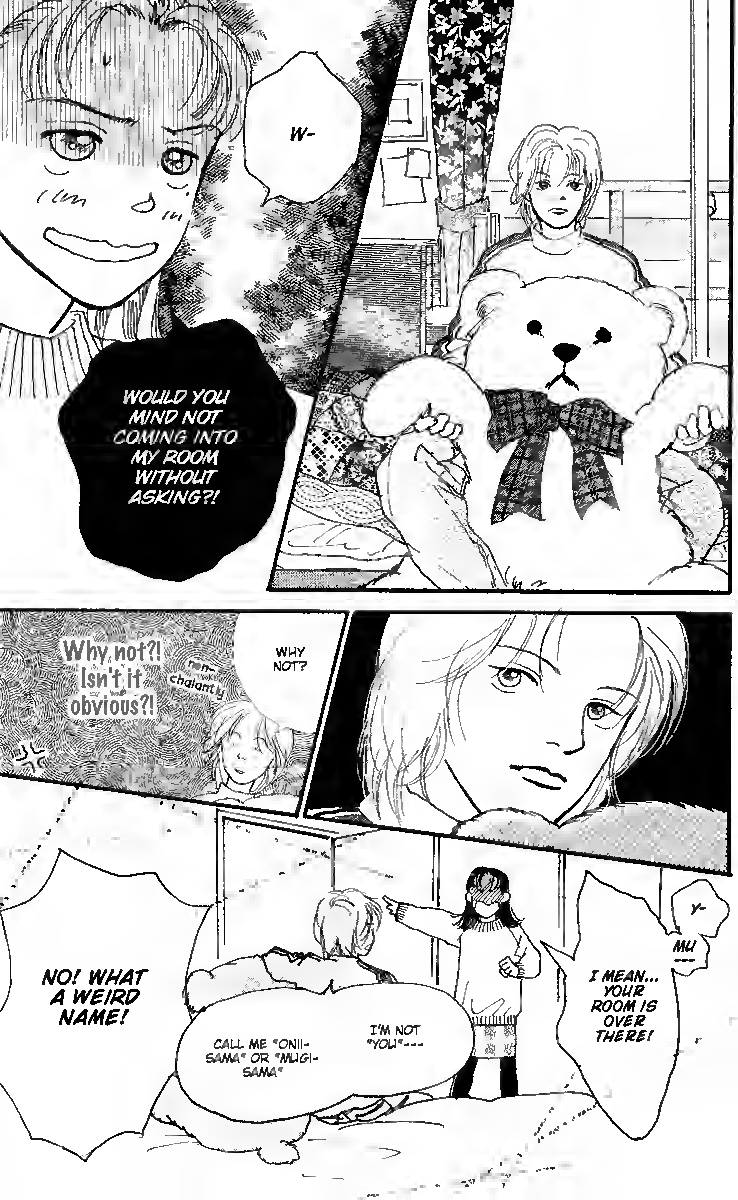
That's right. I'm sure deep down in his heart...

His suffering probably runs a lot deeper

than mine.

HE'S SHITTING.

NOOOOO!
WE WON'T MAKE IT IN TIME!
GET SOME NEWSPAPER!
OR SOME TISSUE!
GYAAAA!
CHUG, YOU SHOULDN'T DO STUFF LIKE THAT
AHHH!
STOP IT!
WHAT?!
WAI---
NO!
WAI---
NOOOOO!
DASHES UP
SLAM
HE WENT UPSTAIRS
OH...
You shitty cat.
RUSTLE RUSTLE
Why's he treating this like it's got nothing to do with him?
I DON'T KNOW WHY
sigh of frustration
BUT HE WENT INTO YOUR ROOM?

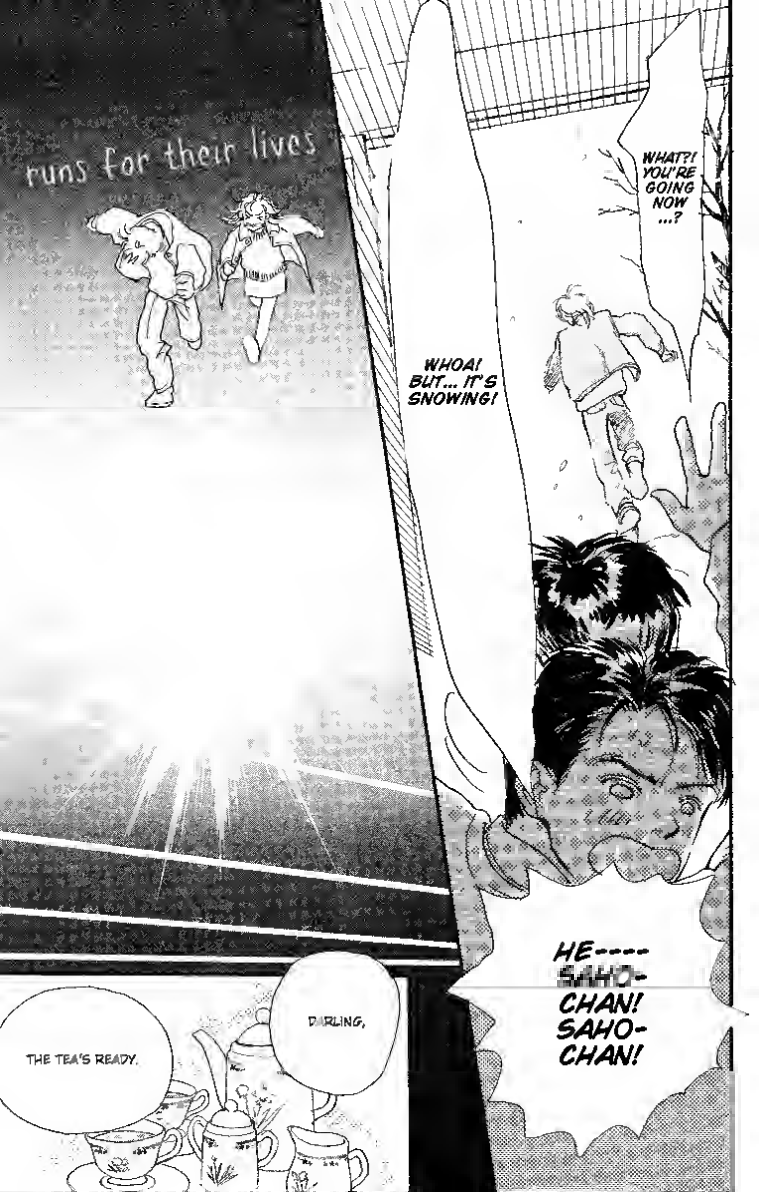

W-
WOULD YOU MIND NOT COMING INTO MY ROOM WITHOUT ASKING?!
WHY NOT?
Why not?! Isn't it obvious?!
non-chalantly
NO! WHAT A WEIRD NAME!
CALL ME "ONII-SAMA" OR "NUGI-SAMA"
I'M NOT "YOU"---
I MEAN... YOUR ROOM IS OVER THERE!
Y-
MU---

that woman seem to be a lucky woman
Well cast a great
ba-dump
UNPACK MY THINGS.
...HELP ME
RIP...
"big brothers" were supposed to be a lot nicer than this
I thought
RIPPP...

dashes
MISTE

OH!
.....
WHAT IS IT?
MY BAD

HAVE YOU SEEN THE RATTAN CHAIR?
IT'S THIS SMALL TABLE AND 2-PIECE CHAIR SET WEAVED WITH RATTAN!
HUH?
...THAT FUCKIN' BITCH...
"Rattan"?
What the hell?
THIS IS ALL THE STUFF WE GOT! THERE'S NO MORE!
dashes
WHERE ARE YOU GOING?!
TO THAT OLD HAG'S HOUSE!
TO GET THE STUFF BACK!
MY MOM'S SISTER!
W-WHY THOUGH?
O-OLD HAG...?
RATTLE


runs for their lives
WHAT?! YOU'RE GOING NOW ...?
WHOA! BUT... IT'S SNOWING!
HE---- SAHO-CHAN! SAHO-CHAN!
DARLING,
THE TEA'S READY.

DING DONG
I'M SORRY TO INTRUDE SO LATE AT NIGHT---
MY! FUJISAWA-SAN
click click creak
MUGI!
DID SOME-THING HAP--
KYA!
thud thud
THUD

HEY!
TAKE OFF YOUR SHOES!
TAKE OFF---
SLAM
Whoaa...
WAIT!
dashes up
MUGI, HOLD ON A SECOND!
WHAT ARE YOU...
WHAT'S GOING ON?
HE--
WHAT ARE YOU DOING?!
SLAM
RUSTLE
I'M GOING TO CALL THE POLICE IF YOU DON'T STOP!

CALL THEM.
YOU'RE THE THIEVES HERE.
MUGI-CHAN
YOU HAVE TO UNDER-STAND, Y-
THAT'S SOMETHING THAT SHIHOKO PROMISED TO GIVE TO ME
THAT'S A LIE!
THAT WOMAN TREASURED THIS MORE THAN ANYTHING!
SHE DIDN'T EVEN KNOW THAT SHE WAS GOING TO DIE---
SO WHY WOULD SHE HAVE AGREED TO SOMETHING LIKE THAT?!

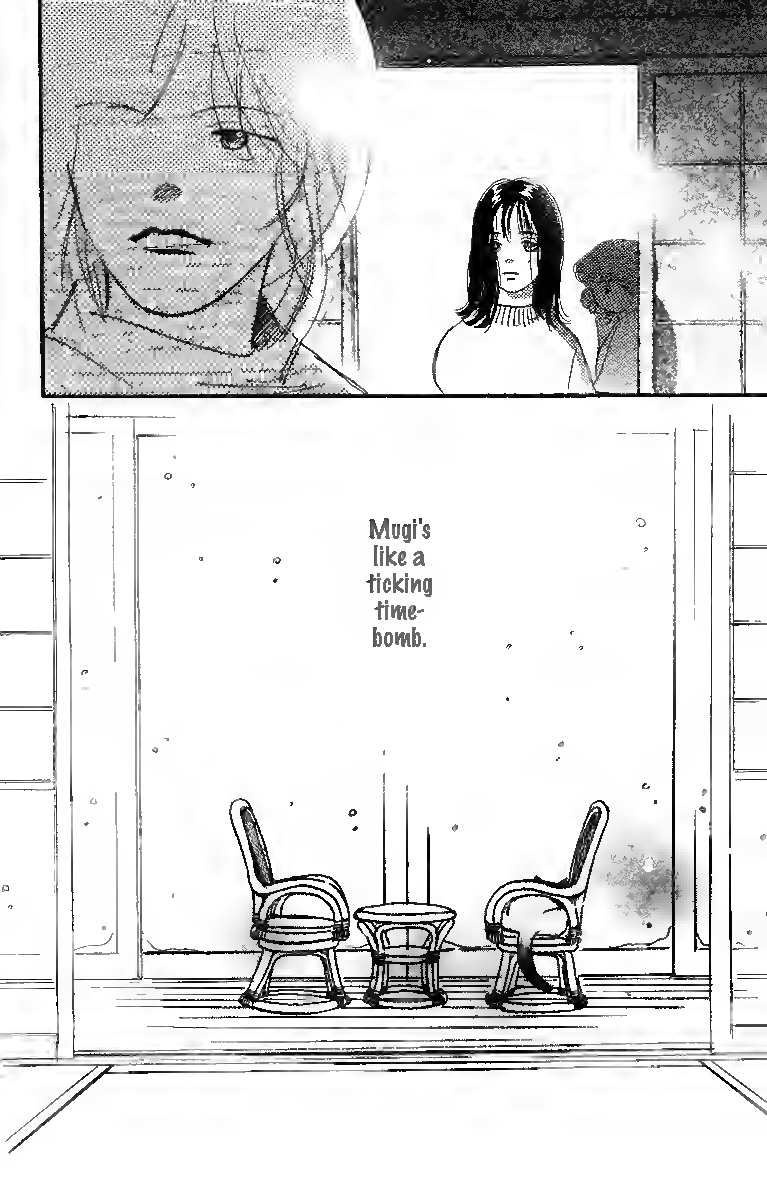
GET SOME FUCKING COMMON SENSE!
....I
couldn't stop the tears
from falling.

It was because of a combination
and the fact that it was so cold outside,
of Mugi being so out-there,
combined with Mugi's feelings in calling his own mother "that woman"...
I'M SO SORRY
PLEASE ALLOW ME TO COME BACK AGAIN ON ANOTHER DAY TO OFFER MY DEEPEST...
DON'T EVEN BOTHER!
whistles
My
mother

really
did
die.

hahaha
well
JUST WHEN I WAS WONDERING
WHY YOU ALL WENT FLYING OUT OF THE HOUSE
OH! YOU'RE DRENCHING WET!
MY!
MEOOWWWW
HISSS
MEOOW
MY!
YOUR LITTLE KITTY WAS SO SURPRISED FROM YOU HAVING JUST UPPED AND DISAPPEARED LIKE THAT,
OH, MUGI-CHAN,
THAT HE WAS CRYING THE ENTIRE TIME
HISSS
wipe
wipe
wipe
W-
WHAT HAPPENED TO YOU?
MEOOOWWW

THUMP
suish suish
YOU CAN SET IT OUT ON THE VERANDA
I REMEMBER SHIHOKO GETTING SO UPSET WITH ME OVER IT
AFTER I SUBMITTED THE OFFICIAL PAPERS,
SHE TOLD ME "YOU'RE ALWAYS DOING WHATEVER YOU DAMN WELL WANT."
I GUESS SHE'D ALREADY BEEN PRETTY FRUSTRATED WITH ME FROM EVEN THEN, HUH?
I GUESS IT CAN'T BE HELPED THAT SHE LEFT ME HUH?
AHAHA
THE NAME "MUGI,"
WAS SOMETHING I GAVE TO YOU,
BECAUSE IT'S SOMETHING THAT KEEPS ON LIVING EVEN AFTER BEING STEPPED ON COUNTLESS TIMES
mumbles
...I DON'T WANT TO BE STEPPED ON...


Mugi's like a ticking time-bomb.

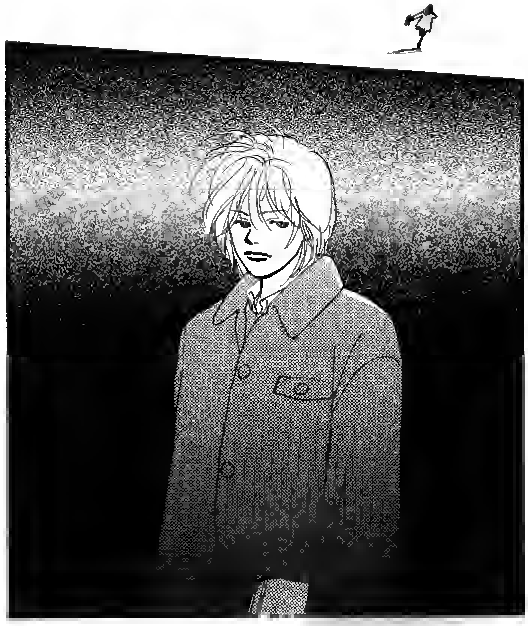
OW
OW
OW
OW
Flop
COUGH
HACK
THIS IS RIDICULOUS
WHAT ARE YOU DOING?
TENSE
THIS IS WHAT YOU GET FOR
TRYING TO KEEP UP WITH YOUNG 'UNS WHEN YOU HARDLY EVER EXERCISE YOURSELF!
.....

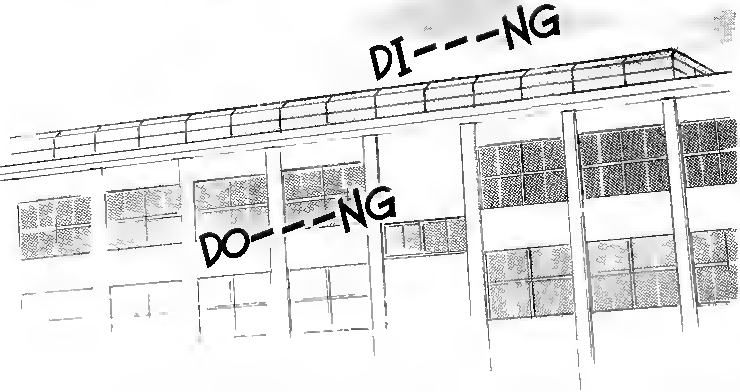
Ughhh— what a jerk!
So what, he's really smart?! With THAT attitude?!
What----?!
Hey?
...IS THAT THE SCHOOL UNIFORM
FOR K-HIGH ?
YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT?

.....
STALKS OFF
AKCHOO!
〒
POST

□□□-□□
New Years Postcard
Fujisawa Saho-sama
swish
WHOA! YOU SURPRISED ME!
Why are you still here?
"HAPPY NEW YEARS.
I DIDN'T KNOW YOUR ADDRESS
THANKS FOR THAT ADDRESS BOOK THAT YOU GAVE ME THE OTHER DAY. PLEASE WRITE YOUR ADDRESS DOWN IN IT NEXT TIME."
"JANUARY 1995"
"THIS ISN'T A PIG."
A pig-looking drawing of a bear
"NARASAKI SHINNICHI."
WHAT IS HE? YOUR BOYFRIEND OR SOMETHING?

...HE WAS HERE?!
HE JUST PUT THIS IN THE MAILBOX
HE TOOK ONE LOOK AT MY FACE,
AND HE GOT THIS STUPID DEER-IN-THE-HEADLIGHTS LOOK ON HIS FACE BEFORE HE TURNED AND LEFT




DI---NG
DO---NG

AHAHAHA
UM, I'LL EXPLAIN TO YOU MORE ABOUT IT
LATER
NOISE
NOISE
NOISE
AHA HA HA
HE'S MY BROTHER!
AH,
WAIT
clatter
Kya!
Kya!
"IS THAT WHAT ALL THIS WAS?
AN ADDRESS SPIRAL?"
HERE
swish
IF YOU'RE GONNA GIVE ME THIS,
YOU COULD'VE AT LEAST WRITTEN YOUR NAME UNDER THE "F" SECTION
NAME
PHONE
ADDRESS
NAME
PHONE

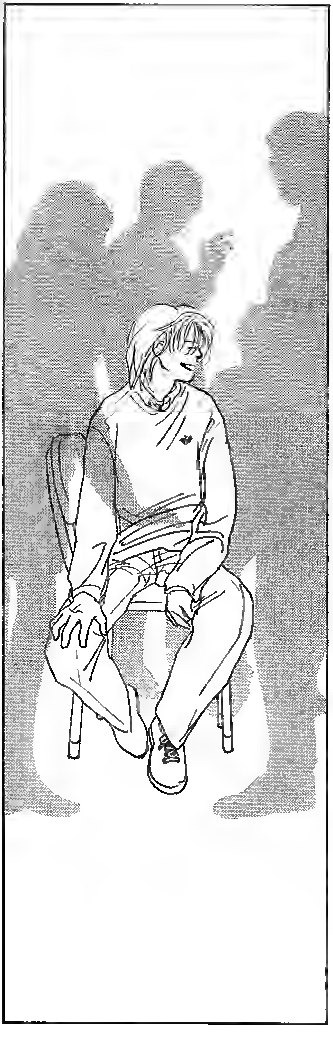
YOU. LOOK FLUSHED.
I was so happy, that...
HEY?
I
.....
was so happy...
I'm sure
that must've just been his way of covering his embarrassment.
NAME
Fujisawa Sa
PHONE
WHEEZE
my eyes began to spin...

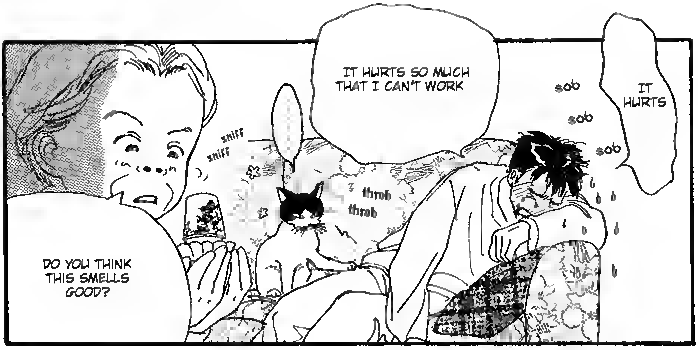
clatter
I THOUGHT YOU WEREN'T GOING TO COME...
WHY WOULDN'T I?
MU-GI-!
Heyy~
HOW'VE YOU BEEN?
NOISE
NOISE
HEY, MIYANAGA---
HOW'S YOUR NEW HOUSE WORKING OUT?

While I was spacing out in the bed in the Nurse's room,

I thought about how great it'd be

if Mugi told me stories of mom with a smile on his face.




DO YOU THINK THIS SMELLS GOOD?
sniff
sniff
IT HURTS SO MUCH THAT I CAN'T WORK
throb
throb
sob
sob
sob
IT HURTS

"Mugi-Bomb."

Shuri
Hira
Lat
LAT: HEY GUYS... WE REALLY NEED STAFF
HIRA: WE KNOW THAT
SHURI: YOU SHOULD ASK PEOPLE
LAT: BUT GUYS... *WHINES* I HAVE. I CAN'T JUST MAKE PEOPLE JOIN.
SHURI & HIRA: THEN BEG THEM
LAT: LIKE THIS...
"PLEEAAASSSEEE JOIN PRS"

To all our wonderful, lovely staff at Pink Rose Scans~
Just a small note to say thank you SOOOOOO much for your support wilst we've been getting our group up and running :) We really appreciate all your hard work and patience with us. :D
Thank you!
Lat & Hira :)

CHILDREN'S GARDEN

CREDITS

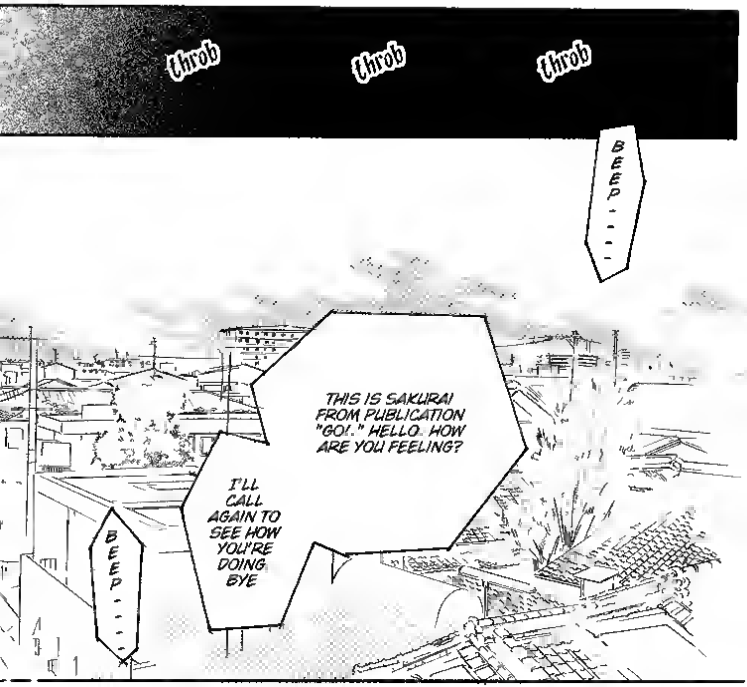
Translator:
OceanSportrait

Proofreader:
chibi-kona-chan

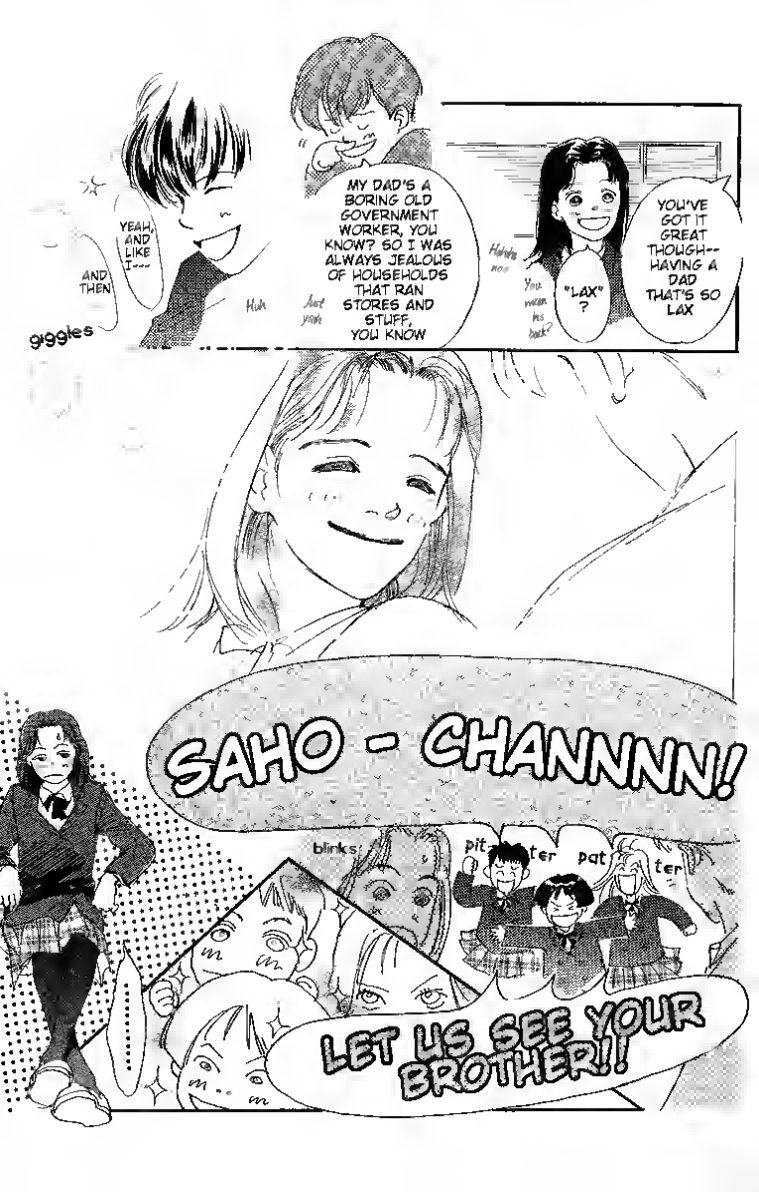
Editor:
Belend52

Quality Checker:
OceanSportrait

throb
throb
throb
throb
throb
throb
NOOOO!
It's NO USE~~


throb
throb
throb
BEEP----
THIS IS SAKURAI FROM PUBLICATION "GO!." HELLO. HOW ARE YOU FEELING?
I'LL CALL AGAIN TO SEE HOW YOU'RE DOING. BYE
BEEP----

swish
OH, SO HE STRAINED HIS BACK?
I HEARD IT REALLY HURTS WHEN YOU DO---
AHA HA
IT HURTS TO MOVE,
BUT I BET IT'S EVEN TOUGHER FOR YOUR DAD SINCE HE HAS A JOB THAT REQUIRES HIM TO ALWAYS BE SITTING AT HIS DESK, HUH?
MUSE
MUSE
Kya
Kya
REALLY ?
YEAH
YEAH, APPARENTLY.
BUT HE'S SO EMBARRASSED ABOUT IT THAT HE'S TELLING EVERYONE THAT HE'S JUST "DOWN WITH THE FLU".
You know to his publishers and stuff.


giggles
YEAH, AND LIKE I---
AND THEN
Huh
MY DAD'S A BORING OLD GOVERNMENT WORKER, YOU KNOW? SO I WAS ALWAYS JEALOUS OF HOUSEHOLDS THAT RAN STORES AND STUFF, YOU KNOW
Just yeah
Hahaha no--
You mean his back?
"LAX"?
YOU'VE GOT IT GREAT THOUGH-- HAVING A DAD THAT'S SO LAX
SAHO - CHANNNN!
blinks
pit
ter
pat
ter
LET US SEE YOUR BROTHER!!

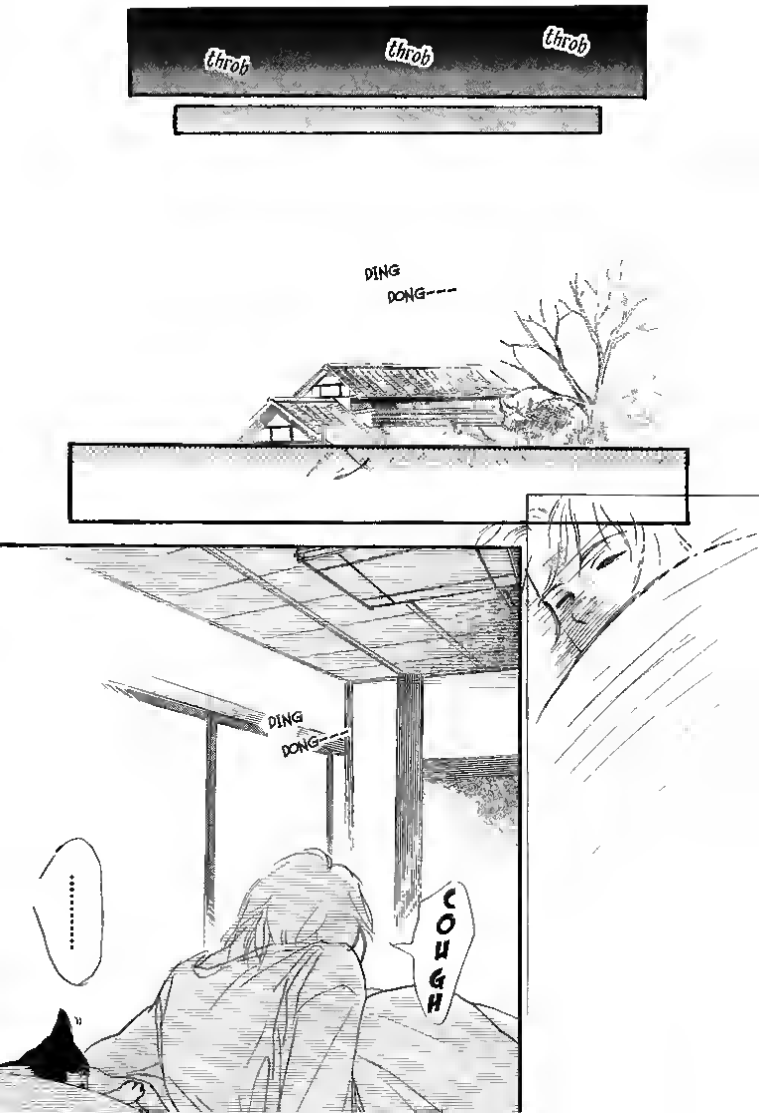
COULD WE GO OVER TO YOUR HOUSE?
UM... WELL THE THING IS, I KINDA GAVE HIM MY COLD...
AND HE'S ALREADY IN A PRETTY PISSY MOOD AS IT IS...
DOES HE HAVE A ROTTEN PERSONALITY?
HUH? UH...
I GUESS...?
HER BROTHER WAS PRETTY HOT, RIGHT, NARASAKI?
SLAP
INTRODUCE US TO HIM, SAHO!
HE'S KINDA LIKE THE RESIDENT BULLDOZER OF THE FAMILY...
ERR... HOW SHOULD I PUT IT...
a family rule of "don't piss Mugi off" was naturally established.
ever since the "Mugi took back his mother's prized possession" incident---
At my house.
CLICK

IT DOESN'T TASTE LIKE ANYTHING
YOUR TASTEBUDS MUST'VE GONE ALL WONKY
FROM YOUR COLD
IT WAS THE SAME FOR ME
An aura of fury accusing her of giving him her cold
MUGI-CHAN, MISO SOUP IS GREAT FOR WHEN YOU HAVE A COLD!
SHOULDN'T YOU BE EATING SOMETHING THAT'LL BE GOOD FOR YOUR BACK?
You've got a pound there
HERE
TAKE THIS!
YOU NEED TO BUNDLE UP MORE,
SO YOU SHOULD WEAR THIS!

SWISH
OH, HEY THERE NOW---
THAT'S GRANNY'S SPECIALITY THAT WAS SUPER POPULAR LAST YEAR---
IT'S COZY WARM! YOU WON'T WANT TO WEAR ANYTHING ELSE---
IT REEKS OF INCENSE.
MEOOOWWW---!

CLATTER
THANKS FOR THE MEAL.
It seems
my dad can't put his foot down when it comes to him.
because he's still carrying the guilt for having let Mugi down all these years.

The atmosphere in the house's gotten pretty dark lately—
MY---
LOOKS LIKE IT'S GOING TO BE ANOTHER COLD ONE TONIGHT!
...I'M SORRY, GRANNY.
ABOUT WHAT?
FOR TAKING YOUR ROOM.
OH, DON'T WORRY ABOUT IT. I'M FINE IN THE LIVING ROOM
If you really do feel sorry, stop smoking in my room!
LET'S EXPAND THE HOUSE THIS YEAR.
WE CAN EVEN SET UP A MINI-BALCONY OUTSIDE YOUR ROOM.
FIX THAT BACK OF YOURS FIRST!
Ya mean


throb
throb
throb
DING
DONG---
DING
DONG---
COUGH

rat tle
AH...
UM

bows
WELL, I'LL BE OFF
.....
I CAME TO SEE HOW SENSEI WAS DOING.
IF HE'S NOT HERE, I'LL JUST LEAVE THIS
WHO ARE YOU?
OH!
PLEASE HAVE THIS WITH HIM IF YOU'D LIKE
I'M SORRY TO BOTHER YOU ON YOUR DAY OFF.
I'M SO SORRY! MY NAME IS SAKURAI I'M FROM THE EDITORIAL SECTION OF THE PUBLICATION "GO!"
I'VE BEEN PLACED IN CHARGE OF HIS WORKS SINCE ABOUT TWO MONTHS AGO
I HEARD HE CAME DOWN WITH A COLD--
So I thought I'd come to check out how he was doing
.....
EXCUSE ME, BUT ARE YOU A NEW ASSISTANT OF HIS?
UM--
HUH,
HE CAME DOWN WITH A "COLD," HUH?

HEY! CHUG!
dashes
clatter
AH
CHUG?
Come here!
HEY
RUSTLE RUSTLE
AH---WAIT!
CHUG!
HE'S GOING TO GET LOST, I JUST KNOW IT
Kitty kitty~
I'LL GO CHASE AFTER HIM!
DON'T WORRY, I'LL MAKE SURE I COME BACK WITH HIM!
SO PLEASE, JUST WAIT HERE!

SHIKE!
IT'S BEEN OVER FOUR HOURS AND SHE STILL HASN'T COME BACK?
AND AFTER SAYING THAT,
SHIKE!
CH~UG!
CHUG~~!
SHE'S PROBABLY GONE BACK TO HER HOME.
BUT SHE IS VERY RESPONSIBLE, SO I DOUBT THAT
HE'S RIGHT! SHE MIGHT STILL BE LOOKING FOR HIM
THEN I'LL GO LOOK FOR HER
NO! YOU'RE STILL SICK.
THEN DAD, YOU SHOULD...
I CAN'T
He had gone to get a shirt.
She went shopping
WHY DIDN'T EVERYONE SPLIT UP TO TRY TO FIND HER...
He has a strained back
She's an old woman
He's sick

SMACK
CHUG-TARD-O!
gccc!
CHUG-TARD
.....
CHUG
CHUG
CHUG
Cha-man!
.....
I TOOK SOME MEDS.
It's working.

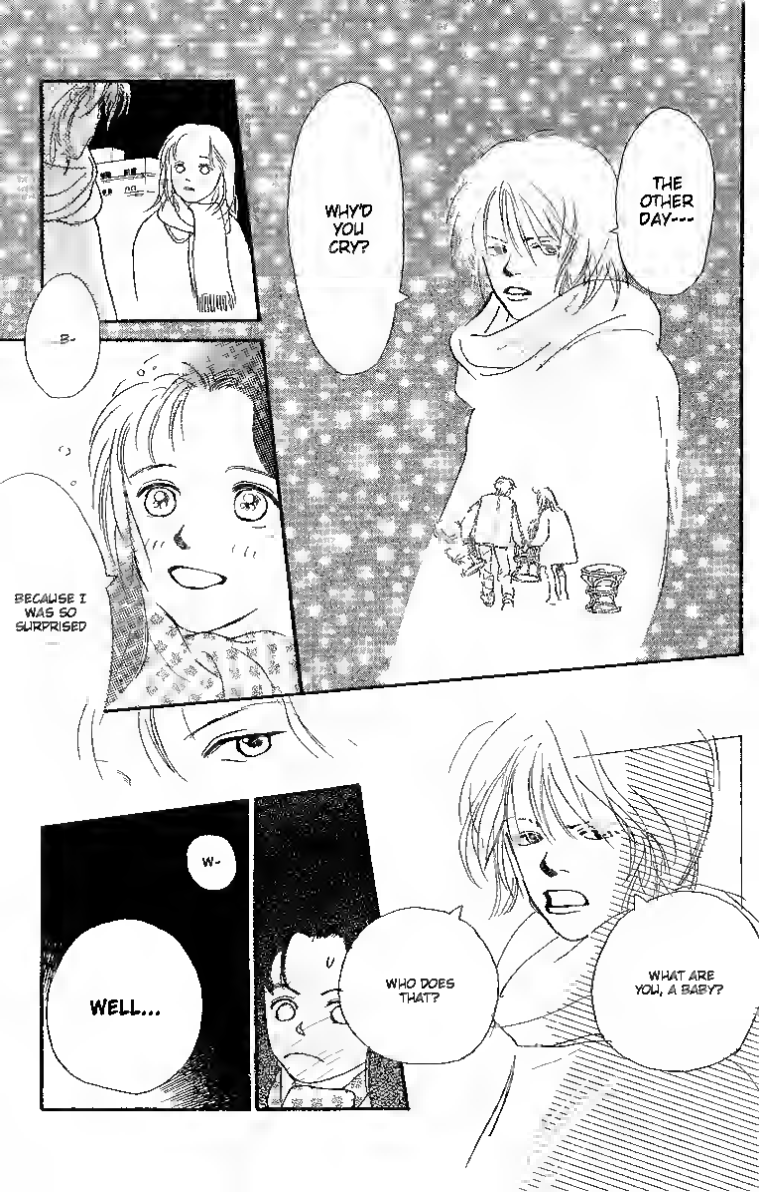
Children'S Garden ①
puff
blours

I'VE GOT TWO LAYERS
dashes
CHUG!
RING RING

YES, FUJISAWA RESIDENCE?
AH, MY NAME IS FUSE.
MAY I PLEASE SPEAK TO MUGI-SAN?
OH...HE JUST WENT OUT FOR A BIT...I THINK HE SHOULD BE BACK SOON THOUGH.
OH, I UNDERSTAND. I'LL CALL BACK THEN, THANK YOU.
MY...

sighs...
I WONDER WHAT'S HAPPENED TO HER...
throb
throb
throb

WHY DID YOU CRY?

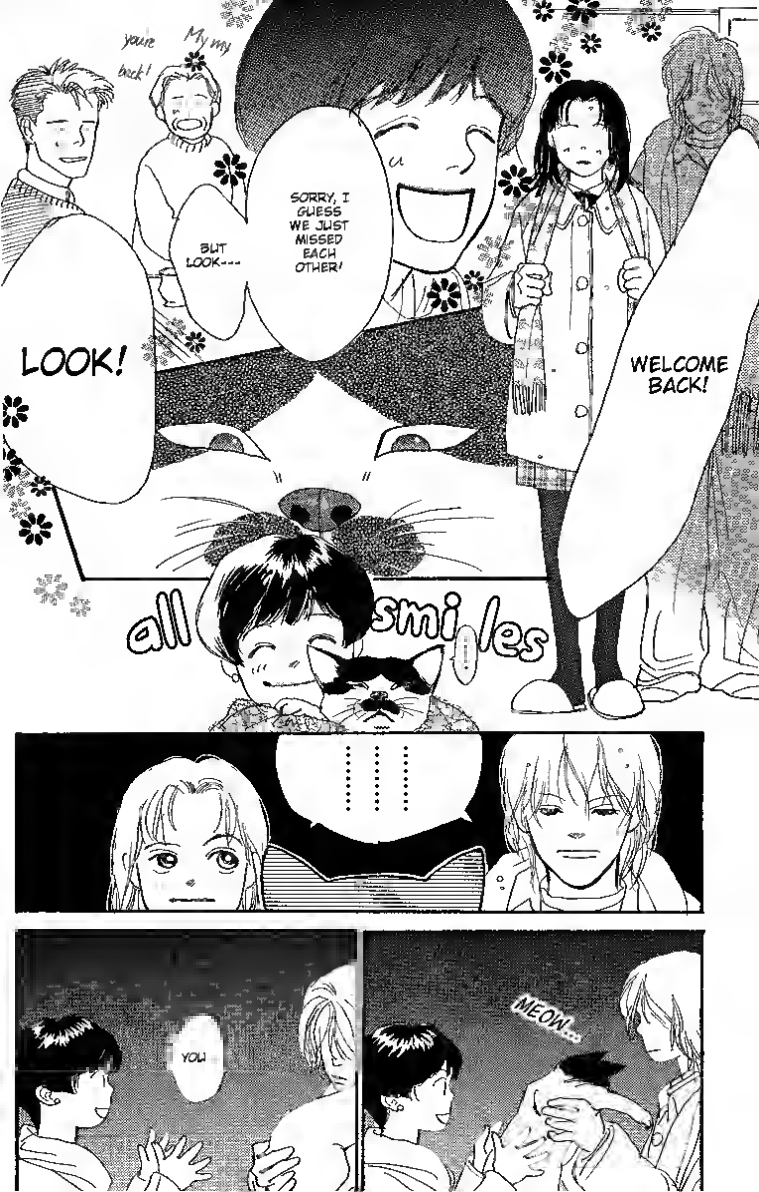

THE OTHER DAY---
WHY'D YOU CRY?
B-
BECAUSE I WAS SO SURPRISED
W-
WELL...
WHO DOES THAT?
WHAT ARE YOU, A BABY?

WHEN I THOUGHT THAT, I FELT REALLY SAD...
TO BE HONEST ...
IT'S BECAUSE MOM DIED
DO YOU KNOW WHY SHE DIED?
EVEN THOUGH YOU DON'T REMEMBER HER?
SHE SUFFERED ALOT...
SO
AN ILLNESS...
I HEARD SHE WAS BATTLING

WHAT ARE YOU DOING?
swish
I thought
for a second there that Mugi was going to fade into the snow

...LET'S GO BACK.

AH...!
clatter
AHAHA.
no way!
Kya
Kya


You're back!
My my
SORRY, I GUESS WE JUST MISSED EACH OTHER!
BUT LOOK---
LOOK!
WELCOME BACK!
all smiles
MEOW...
YOU

STUPID WOMAN!
Flop
Didn't it ever occur to you to give us a call to let us know where you were?!
YOU ACT LIKE YOU'RE DOING SOMEONE A FAVOR, BUT YOU'RE JUST CAUSING THEM TROUBLE INSTEAD!

MUGI!
THAT'S NO WAY TO TALK TO SOMEONE
WHO SPENT HOURS SEARCHING FOR YOUR CAT!
SENSEI!

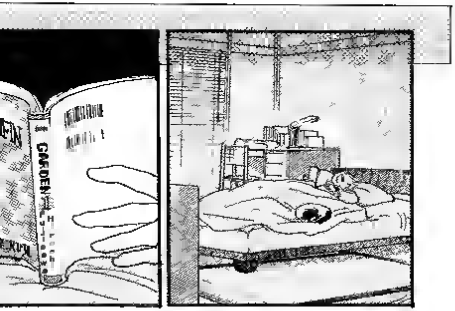
IT'S ALL RIGHT.
I DON'T MIND
IT'S NOT RIGHT THOUGH!
BUT I'M THE CARELESS ONE HERE...
I'VE ALWAYS BEEN A BIT OF A SLOWPOKE
AND SO I PLAYED WITH THE CATS AND DOGS THAT I RAN INTO WHILE I WAS SEARCHING
and I completely forget about the cat
.....
AND NOT ONLY THAT, BUT I HAD A MEAL TOO
I even went so far as to order dessert
AND I WARMED UP INSIDE A BOOKSTORE...
and I even spent some time reading
AND THE PET STORE KIND OF LURED ME AWAY
because they were just so cute
RING RING
.....
RING
YES?
HELLO?
RING RING

I'LL CALL YOU BACK LATER.
IT'S SOME GIRL
NAMED "FUSE-SAN"
CLANK
FIX THAT
"STRAINED BACK" OF YOURS!

clatter
clatter
HERE, YOU SHOULD TAKE SOME COLD MEDICINE!
AND YOU HAVE TO BUNDLE UP---
MUGI-CHAN !
HERE, TAKE THIS.
TA---
rustle

GRANNY,
I GUESS...
THERE'S NEED FOR US TO TALK TO HIM MORE.
WE NEED TO TALK TO HIM...
ABOUT WHAT'S REALLY IMPORTANT.

We're 12-years short on conversation.

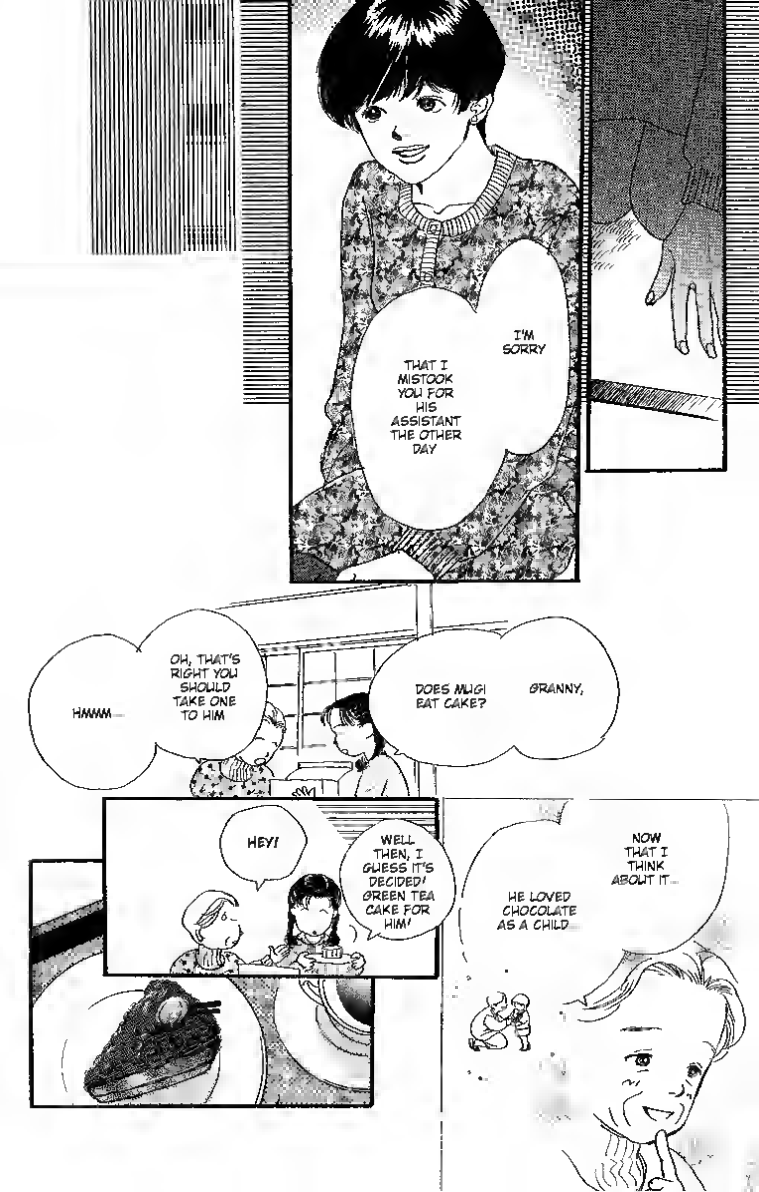


throb throb throb throb
IT'S NO USEEE!
OW OW OW
SENSEI, IT'S ONLY FOR A BIT LONGER!
SHUT UP! YOU DON'T HAVE ANY IDEA HOW MUCH THIS HURTS!
I'M GOING TO SKIP NEXT MONTH'S EDITION!
UGH...
SENSEI!!
OTHERWISE, YOUR BELOVED SAKURAI-SAN'S GOING TO END UP LEAVING!
DON'T BE LIKE THAT! PLEASE TELL ME WHAT TO DO NEXT!
thunk
WHAT WAS THAT FOR?
OH, NO NOT AT ALL!
I'M SO SORRY THAT HE'S ALWAYS LIKE THIS

SAKURAI-SAN!
I WAS ALWAYS A AVID READER OF HIS MANGA, SO---
DO YOU WANT TO PLAY A VIDEO GAME UNTIL HE'S FINISHED WITH THE MANUSCRIPT?
REALLY? YOU DON'T MIND?
No way!
WAHA-HAHAHA!
Ahhh!
Whoa!!
Hey! He's flying!
Kyaa~~~
SO YOU WERE A FAN OF MY DAD'S?
YEP! A SUPER-FAN IN FACT!
WHEN YOU MET HIM, RIGHT?
THEN
YOU MUST'VE BEEN DISAPPOINTED
AHA HA HA
NOT AT ALL!

rattle
SLAM
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
"NUGI-SAMA"'S RETURNED
OH,
I HAVE SOMETHING TO GIVE TO HIM
MEOWWW

SHUT THE DOOR.
HEY CHUG! ♡
ARAI PET
I BOUGHT THIS THE OTHER DAY BUT I FORGOT TO GIVE IT TO YOU.
THERE'S A COLLAR, CAT FOOD AND CAT TOYS IN HERE.
HOW LONG ARE YOU GOING TO JUST STAND THERE?
YOU'RE RIGHT.
OH, SOR
WHY DIDN'T YOU JUST LEAVE THAT WITH SAHO OR THAT OLD HAG?

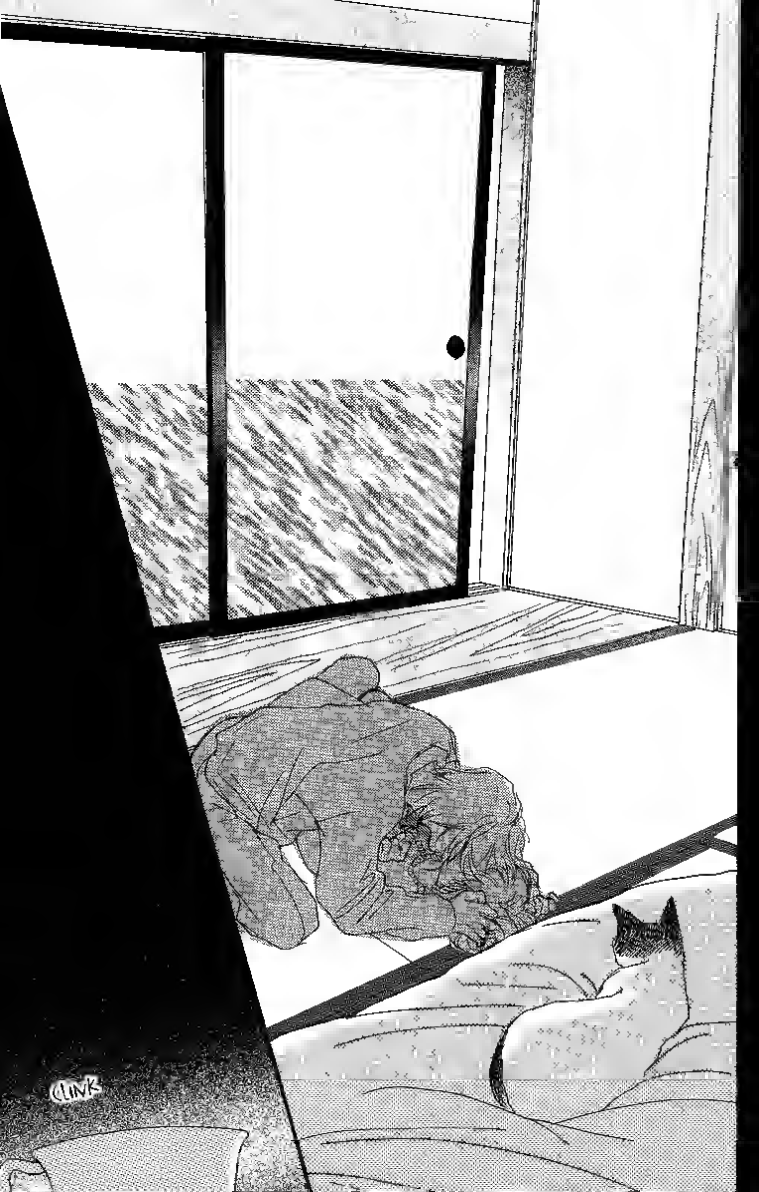

I'M SORRY
THAT I MISTOOK YOU FOR HIS ASSISTANT THE OTHER DAY
GRANNY, DOES MUGI EAT CAKE?
OH, THAT'S RIGHT YOU SHOULD TAKE ONE TO HIM
HMMM...
HEY!
WELL THEN, I GUESS IT'S DECIDED! GREEN TEA CAKE FOR HIM!
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
HE LOVED CHOCOLATE AS A CHILD...

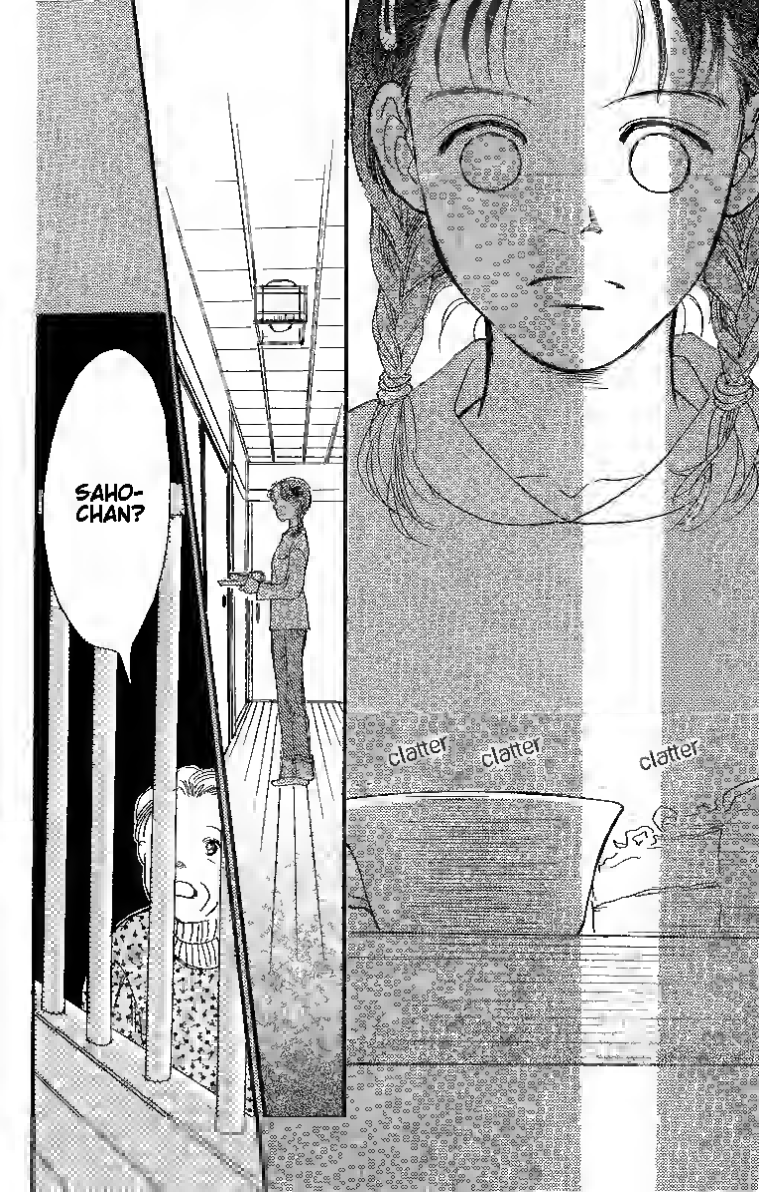
Chocolate, huh?
That's just as expected.
...when he left me those flowers.
I'M GOING TO SMACK YOU.

I READ "SENSEI"'S MANGA THE OTHER DAY.
IN A LOT OF THE SCENES, A CHARACTER WHO LOOKED LIKE YOU SHOWED UP IN THEM.
IT WAS WEIRD
OH...
THERE ARE SOME PEOPLE WHO'VE TOLD ME THAT,
BUT EVEN IF THAT'S SO...
IT'S NOT SURPRISING THAT HE'D MODEL HIS CHARACTERS AFTER REAL PEOPLE...
IT'S NOT LIKE I'M SPECIAL OR ANYTHING...
....
HEY...
I'M REALLY GOING TO SMACK YOU, YOU KNOW--

SLAP
I ADMIRE HIM!
SO WHAT, YOU'RE INTO HIM?
BUT YOU WERE LOOKING AT ME, WEREN'T YOU?

TH LID
WHOA!
WHAT HAPPENED?!
H-


CLINK


SAHO-CHAN?
clatter
clatter
clatter

No way....!
clatter
WHAT'S WRONG ?!
dashes
SAHO?!
SLAM

Shuri
Hira
Lat
LAT: HEY GUYS... WE REALLY NEED STAFF
HIRA: WE KNOW THAT
SHURI: YOU SHOULD ASK PEOPLE
LAT: BUT GUYS... *WHINES* I HAVE. I CAN'T JUST MAKE PEOPLE JOIN.
SHURI & HIRA: THEN BEG THEM
LAT: LIKE THIS...
"PLEEAAASSSEEE JOIN PRS"

To all our wonderful, lovely staff at Pink Rose Scans~
Just a small note to say thank you SOOOOOO much for your support wilst we've been getting our group up and running :) We really appreciate all your hard work and patience with us. :D
Thank you!
Lat & Hira :)

CHILDREN'S GARDEN

CREDITS

Translator:
OceanSportrait

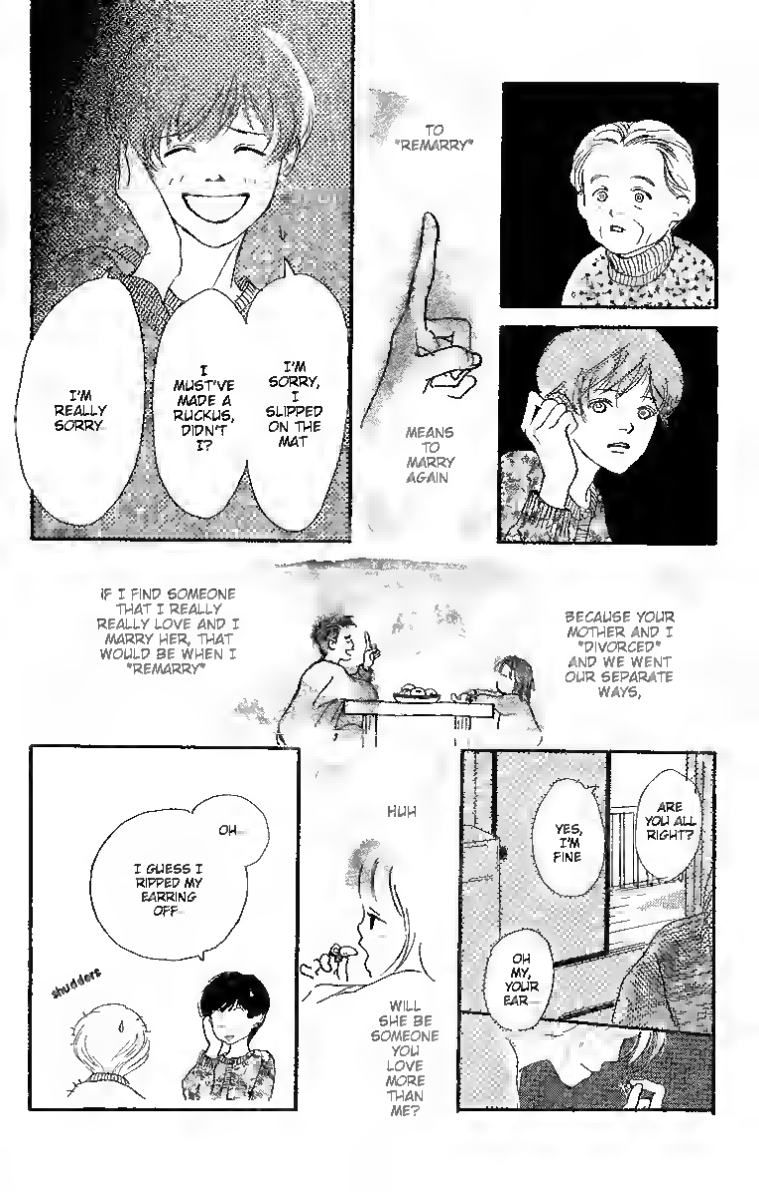
Proofreader:
chibi-kona-chan

Editor:
Belend52

Quality Checker:
OceanSportrait

DAD,
AREN'T YOU GOING TO "REMARRY"?
AT AYAKO-CHAN'S HOUSE,
SHE SAID HER MOM DID THAT.
AREN'T YOU GOING TO DO IT?
WELL DAD'S HAPPY ENOUGH JUST BEING WITH YOU
OH
WHAT DOES "REMARRY" MEAN?

THUD


I'M REALLY SORRY
I MUST'VE MADE A RUCKUS, DIDN'T I?
I'M SORRY, I SLIPPED ON THE MAT
TO "REMARRY"
MEANS TO MARRY AGAIN
IF I FIND SOMEONE THAT I REALLY REALLY LOVE AND I MARRY HER, THAT WOULD BE WHEN I "REMARRY"
BECAUSE YOUR MOTHER AND I "DIVORCED" AND WE WENT OUR SEPARATE WAYS,
OH—
I GUESS I RIPPED MY EARRING OFF—
shudder
HUH
WILL SHE BE SOMEONE YOU LOVE MORE THAN ME?
ARE YOU ALL RIGHT?
YES, I'M FINE
OH MY, YOUR EAR—

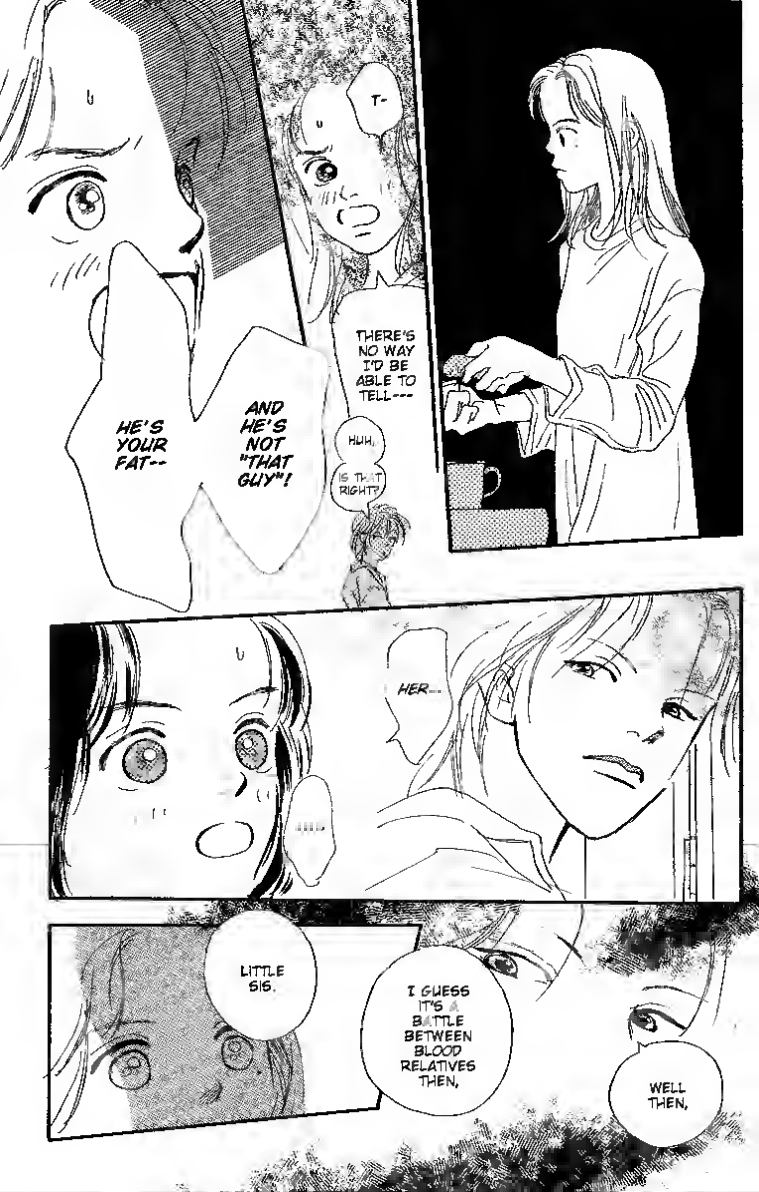
THERE WOULD NEVER BE ANYONE LIKE THAT!
NAH,
MORE THAN YOU?
Mugi,
you can't take her.
...DID YOU GO HAVE A BLOOD TEST DONE OR SOMETHING?

I GOT THEM DONE BECAUSE I HEARD IT CAN CHANGE YOUR LUCK,
I GUESS I SHOULD'VE NEVER GOTTEN MY EARS PIERCED IN THE FIRST PLACE
BUT IT GOT INFECTED AND IT WAS A HANDFUL FOR A WHILE
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK! I'LL MAKE SURE TO GET THIS TO THE PUBLISHING COMPANY
OH I'M SORRY. YOU MUST BE TIRED AND HERE I AM BLABBERING AWAY...
TAP
AH!
OH, NO.
Bandage
NO NO
WELL THEN...
....
I
WANTED TO THANK YOU FOR THE OTHER DAY SO I GOT YOU THIS

THEY'RE EARRINGS.
OH...?
WHAT
YOU DIDN'T HAV
BUT I GUESS THEY'RE NOT GOOD NOW

I LOVE YOU TOO, DAD!

CHIRP
CHIRP
ARE YOU BLUSHING FOR?
WHAT
ignores
with a pretty face like that!
Huh, I can't believe he would do something so savage
Retard
Pervert!
GO AHEAD AND TELL ON ME TO THAT GUY
IF YOU WANT
RUSTIC
Speak like a chil


T-
THERE'S NO WAY I'D BE ABLE TO TELL---
HUH,
IS THAT RIGHT?
HE'S YOUR FAT--
AND HE'S NOT "THAT GUY"!
HER--
LITTLE SIS.
I GUESS IT'S A BATTLE BETWEEN BLOOD RELATIVES THEN,
WELL THEN,

I can't believe he just did that!
There must be something wrong with him!!
WISH YOUR BIG BROTHER LUCK, WON'T YA?
smirks

This is the second time
that we've touched
LET'S GO SEE THIS TOGETHER.
MISE MISE
IT EXPIRES ON SUNDAY,
SO LET'S GO THEN!

SOME PEOPLE HAVE ALL THE LUCK!
AND YOUR "GOOD-LOOKING NARA-CHAN"
A "GOOD-LOOKING BROTHER",
YOU'VE GOT YOUR "GOOD-LOOKING DAD",
YOU'VE GOT IT SO GREAT SAHO!
I WAS JUST THINKING HOW THEY CHOSE.
A "GOOD-LOOKING MOM"!
I GUESS THE ONLY THING SHE'S LACKING IS...
WHY DOES IT COME DOWN TO THAT?
HUH?
WHAT??
AHAHA
You're making me up
YOU KNOW, LIKE A DOG AND STUFF!
N-
NO, I MEANT LIKE...
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT,
MA-MI?
HE-IME
HE-IME

Oh
WHO GETS WHICH CHILD?
ISN'T IT HARD TO DECIDE
AND "YOUR BROTHER"
YOU KNOW, BETWEEN "YOU"
I-
IT WAS THE FACE...
I THINK...
HUH?
You mean, who's better looking?
WELL... LIKE, MY BROTHER TOOK AFTER MY MOM, AND I TOOK AFTER MY DAD
OH, THAT MAKES SENSE
BA-DUMP
BA-DUMP

If our places had been switched,

and I didn't have my dad or Granny, and my house wasn't the house I'm living in right now

I've never even thought about it

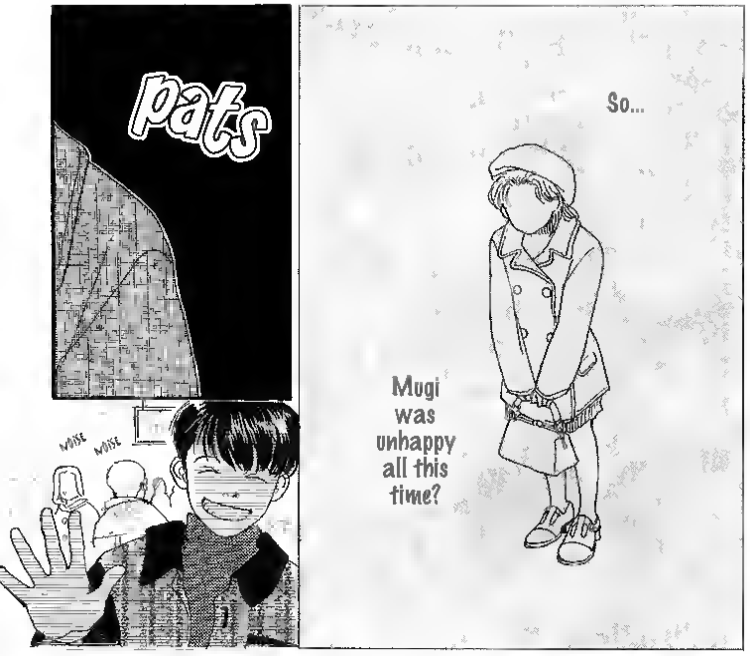
NOISE

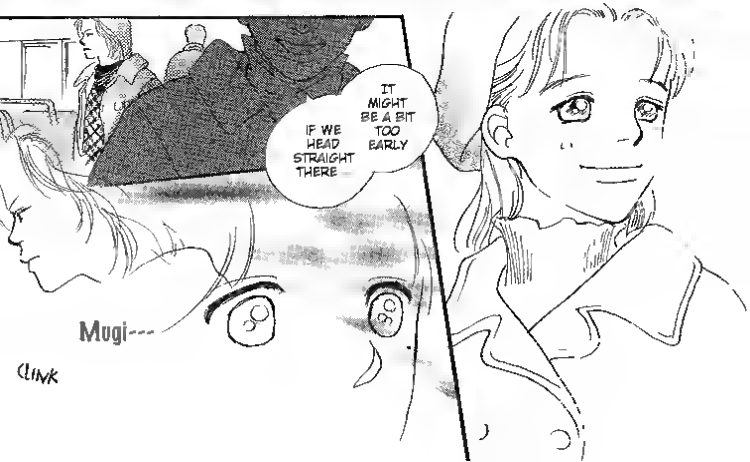
NOISE

I might've been the one

calling my own mother "that woman"

"That woman".


pats
MUSE MUSE
So...
Mugi was unhappy all this time?


IF WE HEAD STRAIGHT THERE
IT MIGHT BE A BIT TOO EARLY
Mugi---
CLINK

really might be

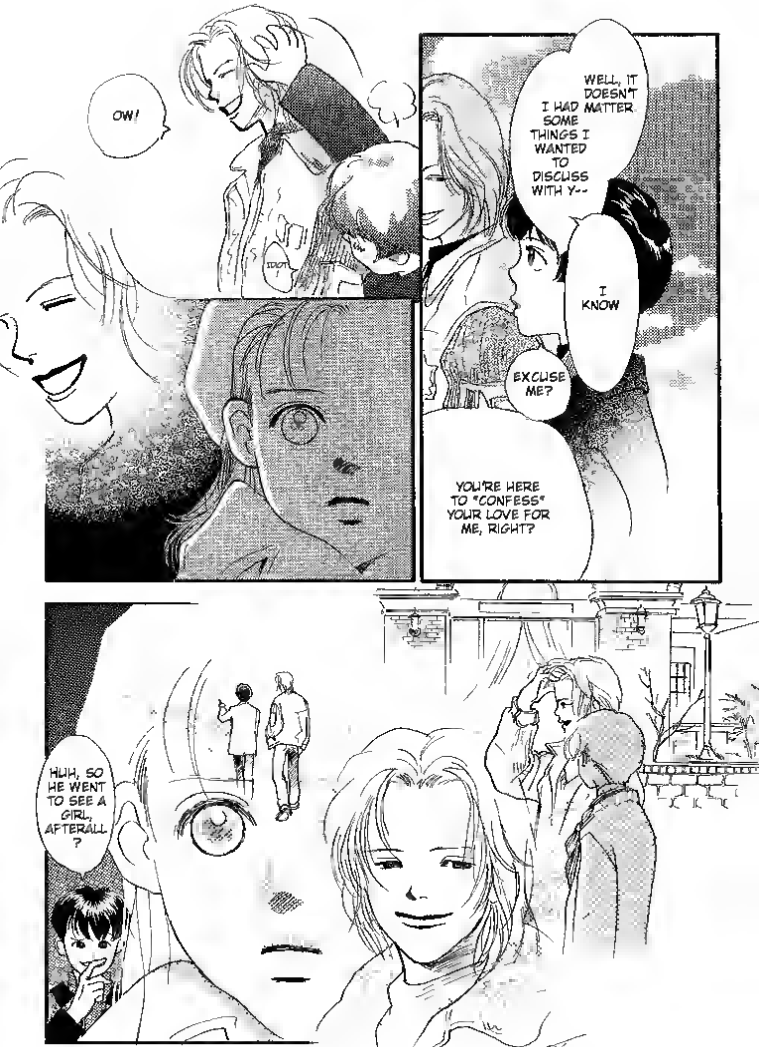
bearing hatred towards us.

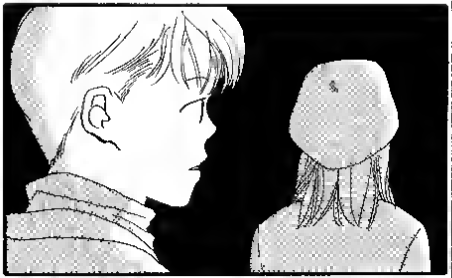
CLANK
CLANK
SURE ---
CAN WE SEE THE NEXT SCREENING ?
HMM ...
WHISE WHISE
AREN'T WE GOING TO GET OFF?
YOUR BROTHER'S PRETTY POPULAR WITH GIRLS, ISN'T HE?
Hey look
I DON'T KNOW I DON'T KNOW WHAT HE'S LIKE OUTSIDE OF THE HOUSE
BUT HE GETS PHONE CALLS DOESN'T HE? FROM GIRLS, I MEAN
Oh!
THUD
That's right!
I'LL CALL YOU BACK LATER.
MY NAME IS FUSE.

NOISE NOISE
Please Stand on the Left Side
That must have been his girlfriend
I'm sure of it!
a battle between the blood relatives
That must've been just a joke
and he's actually heading to a date with his girlfriend.
HEY, I RECOGNIZE THIS PLACE!
I saw it on TV!
I'm sure of....
DASHES
flinch

You
can't
take
her.

YOU'RE EARLY
I COULD SAY THE SAME FOR YOU
HERE
HUH?
YOU DROPPED THIS IN MY ROOM
IT HAD YOUR EARLOBE STUCK TO IT...
DON'T GROSS ME OUT!
YOU CALLED ME ALL THE WAY OUT HERE TO GIVE ME THIS?


OW!
WELL, IT DOESN'T MATTER. I HAD SOME THINGS I WANTED TO DISCUSS WITH Y--
I KNOW
EXCUSE ME?
YOU'RE HERE TO "CONFESS" YOUR LOVE FOR ME, RIGHT?
HUH, SO HE WENT TO SEE A GIRL, AFTERALL ?



AND SHE'S OLDER TOO!
I KNOW THAT!

I'M SORRY...

Oh...
I feel like I'm about to cry...

LET'S GO BACK AFTER WE TAKE A LOOK AROUND A BIT.
I DON'T HAVE ANY MEMORIES OF MY MOTHER
BUT GRANNY WAS ALWAYS MY MOTHER FIGURE ANYWAY,
AND EVEN THOUGH MY DAD COULD GET PRETTY ANNOYING AT TIMES,
I KNOW THAT HE REALLY CARES FOR ME
SO I ALWAYS GREW UP IN A WARM LOVING ENVIRONMENT, YOU KNOW?

THEN I CAN KIND OF FORGIVE HIM FOR HIS ROTTEN ATTITUDE, YOU KNOW?
IF HE NEVER HAD ANYTHING LIKE THAT
BUT AS FOR MUGI
HOW OLD'S YOUR BROTHER?
OH...HE'S A YEAR OLDER THAN ME.
UNTIL FOUR...
When Mugi was 4
HOW LONG WERE YOU TOGETHER?
OH...
WELL THEY SAY THAT A PERSON'S PERSONALITY IS PRETTY MUCH SET IN STONE BY THE TIME HE'S 3, RIGHT?
HE MUST'VE BEEN HAPPY FOR THOSE FOUR YEARS, WASN'T HE?
Mugi.
do you bear hatred towards us?

THAT BUILDING'S SO COOL!
I WISH I COULD LIVE IN A PLACE LIKE THAT!
He was just there too.
OH,
WE LOST TRACK OF HIM...
WHAT DOES IT MATTER?
Y...
YEAH
You're right
WELL I'M---
HUH... NOT REALLY?
HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT WHAT YOU WANT TO BE?
FUJISAWA,
SO I WANT TO OPEN UP A SHOP
PRETTY INTERESTED IN ARCHITECTURE,
THAT I DESIGNED MYSELF---

I'M REALLY SORRY, BUT DO YOU MIND IF WE GO SEARCH FOR HIM?
AND IF YOU WANT TO KNOW WHAT KIND OF STORE---
"Well it doesn't matter.
I had things to discuss with y--"
What should I do?!
WHERE?!
THEY'RE RIGHT OVER THERE
.....
I'm really curious to know what's going on between them!

WcDonald's
I can't hear them.
.....
IT'S ABOUT TIME WE GET GOING----
He's laughing again.
IT'S TIME!
HEY.
Oh!
I'VE NEVER SEEN HIM LIKE THIS

I'M GOING TO GO AHEAD OF YOU.
W-WHERE ARE YOU GOING?!
What?!

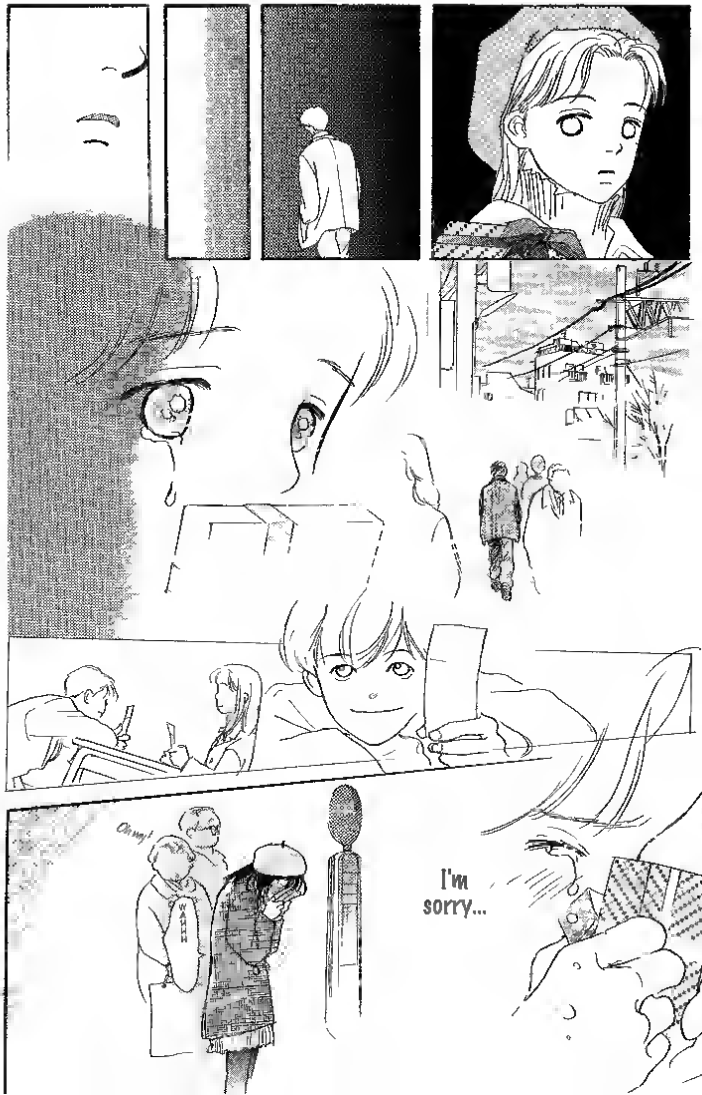
WHAT DID YOU COME MEET ME FOR ANYWAY?!
I-
I'M
SORRY
TO GO SEE A MOVIE!
DASHES

I've...
done it this time...
CLANK
I've...
CLANK
AH!
I can't believe it!
FORGOT TO BRING MY TICKET...
I...
HUH?
OH... SHOOT
THE STUDENT TICKET, PLEASE

Wait
Just wait
NO, IT'S OKAY IT'D BE A WASTE
COULD YOU WAIT HERE? I'LL GO BUY---
AHAHA, I'M SOO SORRY!
I'M SUCH A DUNCE!
IT'D BE TOO LATE BY THEN
OH, THEN HOW ABOUT I RUN BACK HOME AND---
B-BUT...
THAT'S WHY I'M TELLING YOU THAT I'LL BUY A TICKET!
WELLL ---
WHAT'S THE POINT IN THAT?
THEN HOW ABOUT YOU GO AND WATCH THE MOVIE BY YOUR SELF?
I feel like I've fallen into a swamp.

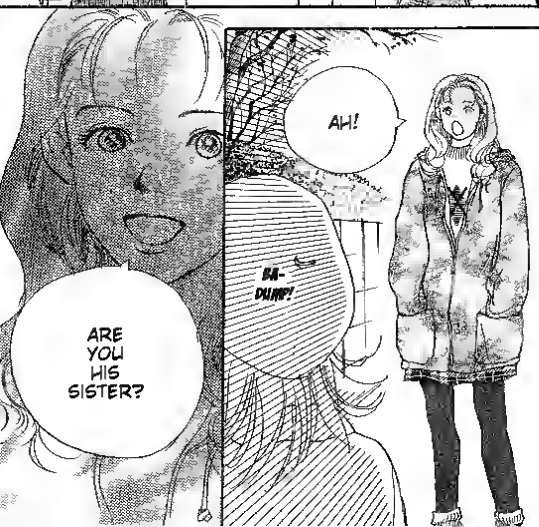
LET'S GO HOME...
JUST FORGET IT...
JR
CLANK
CLANK
CLANK

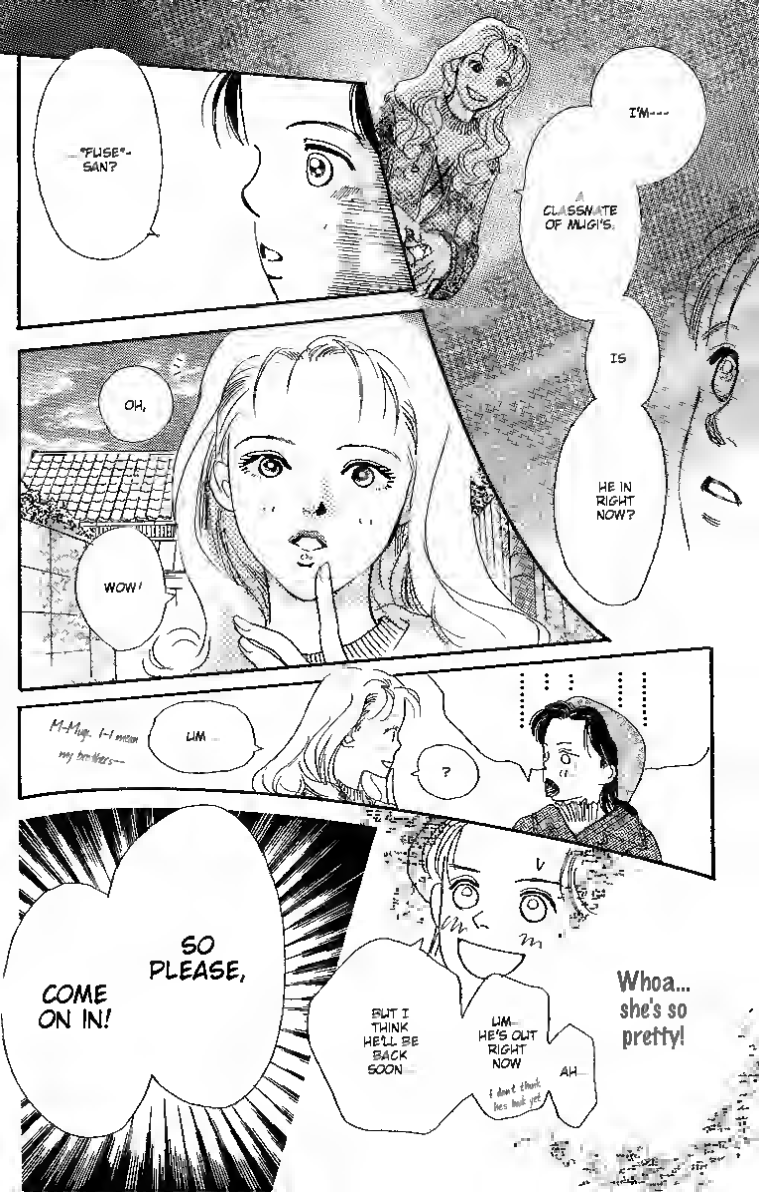
WELL, BYE
FUJISAWA
IT'S YOUR BIRTHDAY TOMORROW ISN'T IT?

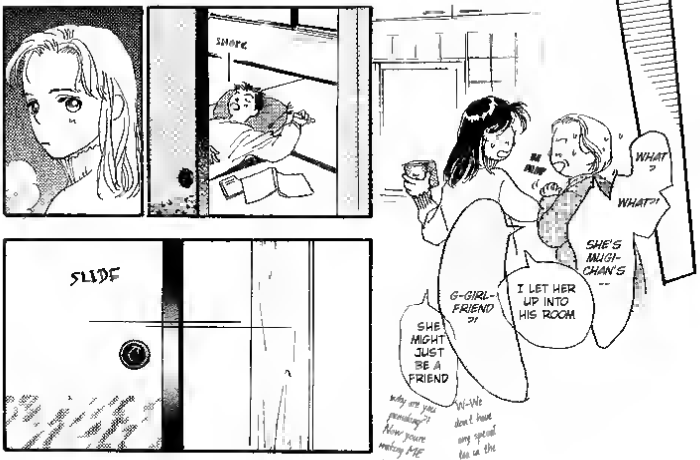

Ohmy!
WAHH
I'm sorry...

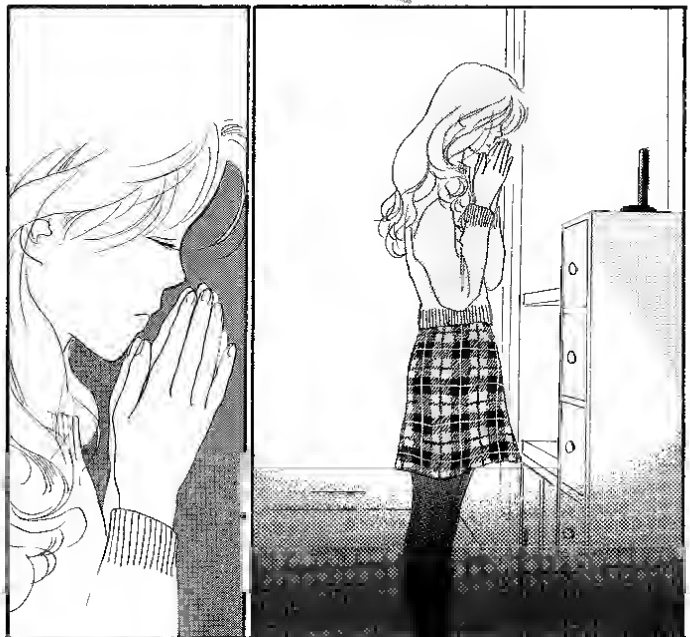
Children's Garden ①

"He must've been happy for those four years, wasn't he?"




"FUSE"-SAN?
I'M---
CLASSMATE OF MUGI'S.
IS
HE IN RIGHT NOW?
OH,
WOW!
M-Mugi, I-I mean my brother's--
UM...
?
SO PLEASE, COME ON IN!
BUT I THINK HE'LL BE BACK SOON...
UM... HE'S OUT RIGHT NOW
I don't think he's back yet
AH...
Whoa... she's so pretty!


SHARE
SLIDE
WHAT?
WHAT?!
SHE'S MUGI-CHAN'S --
I LET HER UP INTO HIS ROOM
G-GIRL-FRIEND ?!
SHE MIGHT JUST BE A FRIEND
why are you planning? Now you're making ME nervous
N-We don't have any special ties in the



FOR THE TEA
THANKS
stares—
?
YES?
UM
MY BROTHER LAUGH AT SCHOOL?
D-DOES
HE'S ALWAYS THE CENTER OF ATTENTION,
AND HE'S WELL LIKED BY GIRLS AND BOYS ALIKE
SURE HE DOES
HE'S ALWAYS GOING OFF ON A TANGENT AND LAUGHS HIS HEAD OFF.

WAVES
M-MY
BROTHER MUST NOT LIKE US VERY MUCH
IVE
IN THOSE TEN YEARS,
HE'S HAD THREE DIFFERENT LAST NAMES.
BEEN WITH HIM SINCE I'D LICK IN ELEMENTARY SCHOOL.
IF YOU COUNT "FUJISAWA," THEN FOUR
WHEN WE WERE IN GRADE 7,
WE WERE BOTH HANGING OUT ON THE ROOFTOP AFTER WE DITCHED GYM.

"I WONDER
WHAT I AM TO HER."
THAT'S WHEN MUGI TOLD ME--
"IF SHE ISN'T HAPPY BEING WITH ME, THEN SHE SHOULD'VE NEVER TAKEN ME WITH HER IN THE FIRST PLACE."

"SMILE---!"

FLASH!
.....
.....
....
HUH?
WHAT DAY IS IT TODAY?
THANKS,

clatter
Fuse-san waited an hour before she left.
Mugi came back late.
That night.
.....
...chuckles
YOU HERE TO CHEER YOUR BRO ON?
CHIRP
CHIRP

<TO BE CONTINUED>

収録作品メモ

「子供の庭」①巻 ■別冊マーガレット 平成6年12月号から平成7年3月号に掲載

＊マーガレット コミックス 2360

子供の庭①

1995年6月28日 第1刷発行

著者 いくえみ綾
©Ryo Ikuemi 1995
編集 株式会社 創美社
〒101 東京都千代田区神田神保町3－9
第一丸三ビル
電話 03(3288)9821(代)

発行人 坂口紀和

発行所 株式会社 集英社
〒101-50 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6255
販売 03(3230)6191
制作 03(3230)6076

Printed in Japan

印刷所 大日本印刷株式会社

乱丁、落丁本が万一ございましたら、小社制作部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-848360-X C9979

9784088483603

1919979003907

ISBN4-08-848360-X

C9979 P390E

集英社
定価390円
(本体379円)

雑誌 43163−60

●収録作品●
子供の庭①